

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXXI. ÉVFOLYAM 15. SZÁM | 2022. OKTÓBER 16.

Következő megjelenés: 2022. október 30.

**OKTÓBER 28-án
gyümölcsfavásár,
NOVEMBER 5-én
alma- és almalévásár.
(5-6. oldal)**



Idén kerületünk alpolgármestere, **dr. Varga Előd Bende-gúz** vehette át az **Év alpolgármestere kitüntetését**, amit a lakosságtól interneten beérkező szavazatok alapján ítéltek oda. **(3. oldal)**



Új lemeze megjelenése kapcsán kerestük fel pasaréti kedves szomszédunkat, Konk Zsuzsát, akivel múltiról és jelenről is beszélgettünk. **(16-17. oldal)**

A KÖZÖSSÉGI ÖSSZEFOGÁS MINTAPÉLDÁJA



Elkészült és már használható a Marczibányi Téri Művelődési Központ megújult játszótere, a Kaláka-játszótér, amelynek különlegessége, hogy a környéken élő családok, gyerekek, szülők, nagyszülők közösen dolgoztak: kalákában festettek, lapátoltak, ültettek gyümölcsfákat és virágokat. **(8. oldal)**

ÚJ, MOTOROS MENTŐBÁZISSAL GAZDAGODOTT A KERÜLET

A II. Kerületi Önkormányzat az Országos Mentőszolgálattal együttműködve új bázist alakított ki a motorral közlekedő mentők számára. Az új mentési pontról a II. kerületi és a környező településekről érkező riasztásokhoz is elindulhatnak majd a mentőmotorok. **(15. oldal)**



SEGÍTSÉG A PIACI BEVÁSÁRLÁSHOZ



Az idősek világnapja alkalmából a II. Kerületi Önkormányzat 5000 forint értékű kuponnal járul hozzá a rászoruló nyugdíjasok piaci bevásárlásához, amivel az időseket az egyre dráguló élelmiszerek beszerzésében kívánja segíteni. A Fény-kupont a kerületünkben élő, szociálisan rászoruló, 65. életévüket betöltött lakók kérelmezhetik. **(5. oldal)**

1956

Emlékezzünk közösen, ünnepeljünk együtt!

A II. kerületi ünnepi események részletei a 2. oldalon.

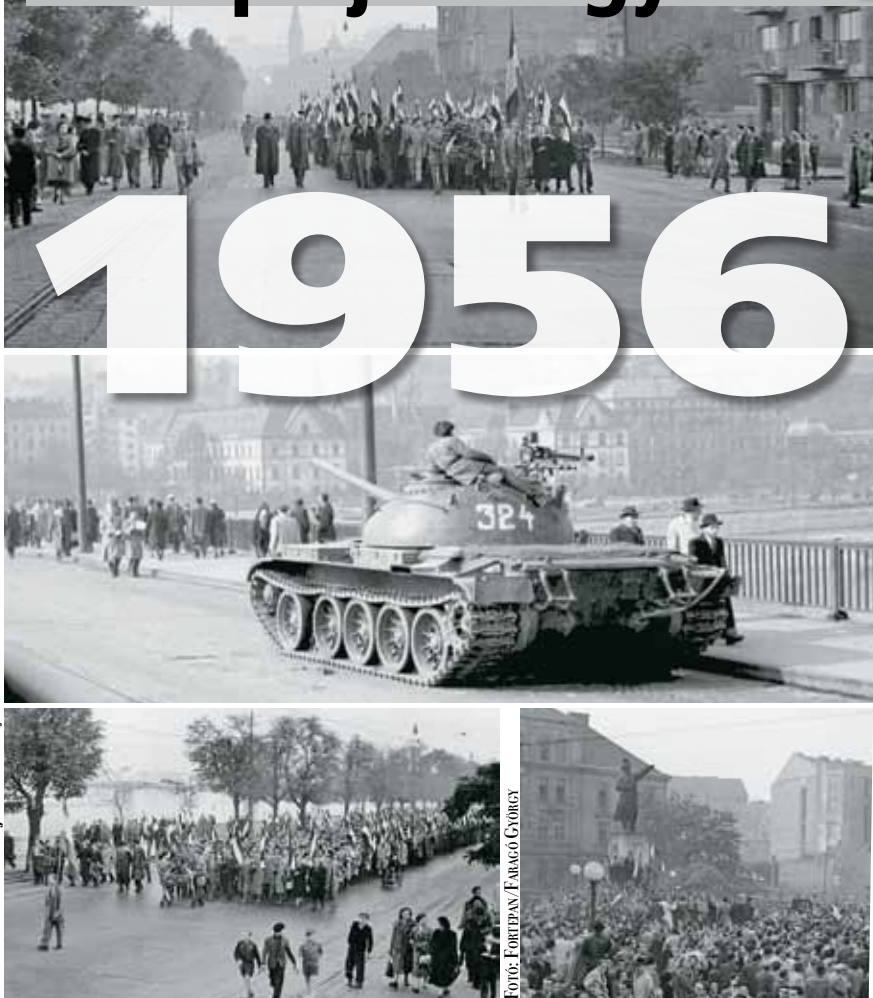
Emlékezzünk közösen, ünnepeljünk együtt!

FOTÓ: FORTÉPAN/FARAGÓ GYÖRGY

FOTÓ: FORTÉPAN/BERKÓ PÁL

FOTÓ: FORTÉPAN/HORVÁTI JÁNOS ÉS CSALÁDJÁ

FOTÓ: FORTÉPAN/FARAGÓ GYÖRGY



OKTÓBER 22-én, szombaton 11 órakor Budapest Főváros és a II. kerület önkormányzata **ÁTADJA A MEGÚJULT SZÉNA TERET.**

OKTÓBER 22-én, szombaton 18 órakor kezdődik a már hagyományossá vált **FÁKLYÁS EMLÉKSÉTA**. A séta a Nagy Imre Emlékháztól (1026 Orsó u. 43.) indul.

OKTÓBER 23-án, vasárnap 8.30-kor **EMLEKKŐ-AVATÁS ÉS MEGEMLÉKEZÉS** az '56-os forradalomra Pesthidegkút-Ófalun a Sarlós Boldogasszony-temp-lom kertjében.

OKTÓBER 23-án, vasárnap 10 órától **TISZTELGÉS A HŐSÖK ELŐTT A SZÉNA TÉRI 1956-OS EMLÉKMŰ-NÉL**. (Kérjük, hogy koszorúzási szándékát jelezze a marczi@marczi.hu e-mail-címen!) A megemlékezést követően rövid séta a megújult Széna téren.

OKTÓBER 23-án 13 órakor **A II. KERÜLETI ÖN-KORMÁNYZAT KOSZORÚT HELYEZ EL MÉHES ATTILA EMLÉKTÁBLÁJÁNÁL** (1026 Hűvösvölgyi út 21-23.).

OKTÓBER 23-án 15 órától **FINITA LA COMMEDIA – INGYENES HANGSZÍNHÁZI ELŐADÁS** a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében. *Borbély László* novellájának adaptációja, szereplők: *Mesterházy Gyula, Nagy Sándor, Köleséri Sándor, F. Nagy Eszter, Rák Kati, Dóka Andrea, Bodor Géza*. Hangkulissza: *Szeles Imre*. Rendezte: *Rák Kati*. Regisztráció: sipos.ildiko@marczi.hu.

OKTÓBER 23-án 17 órakor **A SZÉNA TÉR CÍMŰ KÖTET BEMUTATÓJA** a szerzők és a szerkesztők részvételével a Marczibányi Téri Művelődési Központ Kamaratermében (1022 Marczibányi tér 5/a).

A részletes programokról a II. kerület honlapján és Facebook-oldalán találnak információt.

Megújult kiállítás a Nagy Imre Emlékházban

Új, érintésképernyős interaktív eszközök segítségével mutatják be modernebb, átláthatóbb és kezelhetőbb formában Nagy Imre egykori miniszterelnök életútján keresztül az egész történelmi kort.

OKTÓBER 23-án 11 órától nemzeti ünnep Nagy Imre unokájával, *Jánosi Katalinnal*: rendhagyó tárlatvezetés a forradalom eseményeiről, Nagy Imrének az abban betöltött szerepéről. A személyes hangvételű, emlékekkel, családi történetekkel színesített előadás bemutatja azt is, hogyan élte meg a család ezeket a történelmi pillanatokat, így hozza közel az ünnepi emlékezést az érdeklődők számára.

Kéri, hogy a programon való részvétel szándékát előzetesen jelezzék a rendezveny@nagyimrealapitvany.hu e-mail-címen, vagy a (06 1) 392-5011/103-as telefonszámon.



Nemzeti gyásznapon

Október 6-án a Fillér Utcai Általános Iskola diákjai, majd *Órsi Gergely* polgármester, *Varga Előd Bendegúz* és *Szabó Gyula* alpolgármester, valamint a Kerületünk az Otthonunk frakció tagjai emlékeztek azokra, akik életüket adták a szabadságért az 1848–49-es harcokban. A jelenlévők megkoszorúzták Schittenhelm Ede Bimbó úti síremlékét, ahol egykor eltemették a német származású szabadságharcos honvédtüzért.

A Fidesz–KDNP-frakció önkormányzati képviselői a szintén II. kerületi emlékhelyen, Tóth Ágoston honvéd ezredes Szilágyi Erzsébet fasor 7-9. szám alatti emléktáblájánál helyezték el koszorút.



MEGHÍVÓ. A Mi Hazánk Mozgalom II. kerületi szervezete várja az érdeklődőket október 23-i megemlékezésére. Helyszín: az Akadémia főbejárata a Hűvösvölgyi út 21.-ben Méhes Attila emléktáblájánál. Időpont: **OKTÓBER 23.**, 10.00 óra, közreműködik: *Zoltáni Zsolt* székely előadóművész, valamint *Pálfi Zoltán*, a Magyar Csodaszarvas Egyesület elnöke. A koszorúzási szándékot előzetesen a voros.ferenc@mihazank.hu címen lehet bejelenteni. Minden megemlékezőt várnak!



II. kerületi az év alpolgármestere

Dr. Varga Előd Bendegúz kapta idén

az Év alpolgármestere díjat

Immár 27 éve választják meg az év polgármesterét, alpolgármesterét és jegyzőjét az ország különböző szegletéből beérkező lakossági javaslatok alapján. A díjakat évről évre a Városi Polgármesterek Randevúja program keretében adják át. Idén Komárom volt a házigazdája az egyik legrégebbi önkormányzati rendezvénynek, az eseménynek pedig a nemrég felújított és többfunkciós kulturális központtal bővített Csillag-erőd adott otthont szeptember 23-án.

Az idei kitüntetetteket a korábbi évekhez hasonlóan a lakosságtól interneten beérkező szavazatok alapján hirdették ki. Az év polgármestere Czeglédi Gyula, Hajdúszoboszló vezetője lett. Az év alpolgármestere címét dr. Varga Előd Bendegúz, a II. kerület alpolgármestere vehette át. Az év jegyzője címmel dr. Baksa-Ströcker Renátát, Komárom város jegyzőjét tüntették ki.

Idén átadták a „Különdíj Év Alpolgármestere 2022” elismerést is dr. Kreft-Horváth Lorándnak, Komárom társadalmi megbízatású alpolgármesterének, háziorvosnak a koronavírus elleni küzdelem elismeréseként.

Az ünnepi műsor keretében a vendégeket elsősorban Oltványi Tamás, a Szféra Európa ügyvezetője üdvözölte, majd Molnár Attila, Komárom polgármestere köszöntötte. Beszédet mondott Dukai Miklós önkormányzati államtitkár, Czúnyiné dr. Bertalan Judit, a Fejér, Győr-Moson-Sopron, Komárom-Esztergom, Vas, Veszprém és Zala megyét tömörítő Északnyugat-Magyarország fejlesztési kormánybiztos. Az autópárai szektor kihívásai és jövőképe címmel Németh Balázs, a Porsche Hungaria Kereskedelmi Kft. ügyvezető igazgatója tartott előadást, majd Balaicz Zoltán, Zalaegerszeg polgármestere köszöntötte és hívta meg a résztvevőket a jövő évi polgármesterei találkozóra.



Czeglédi Gyula, dr. Baksa-Ströcker Renáta, dr. Varga Előd Bendegúz és dr. Kreft-Horváth Loránd

DR. VARGA ELŐD BENDEGÚZ, az Év alpolgármestere, II. kerület:

– Egyedül nem lehet ilyen kitüntető címet kivívni, az elismerés a csapatmunkának, a hivatalnak, az önkormányzati cégeknek és az intézményeinknek is szól, és főként a II. kerületi lakóknak, és a választóközteremben élőknek, hiszen az ő szavazatuk segített a díjhoz, ami egyben a munkánk visszacsatolása és elismerése is – mondta el lapunknak Varga Előd Bendegúz alpolgármester a díjátadást követően.

– Vallom, hogy az állampolgárok érdekében végzett munka szolgálat, számomra nincs jobb- vagy baloldali állampolgár és ügy, minden kerületnek rendelkezésére kell állnunk. A munka során nagyon fontos az interaktív kommunikáció, amivel fenn lehet tartani a lakosság és a hivatal közötti kapcsolatot. Ez megkönnyíti a napi munkát és visszajelzésül szolgál a napi feladatvégzéshez. Az energiaszektorban dolgoztam pénzügyi területen, így a versenyszférában megszerzett ismereteket szintén kamatoztatom az önkormányzati munkában. Szinte a születésem óta a II. kerületben élek, azon belül Zöldmálon lakunk. Büszke vagyok rá, hogy itt jártam általános és középiskolába, a gyerekeink szintén, és itt is sportolnak, mindennapi életük is ide köti őket.



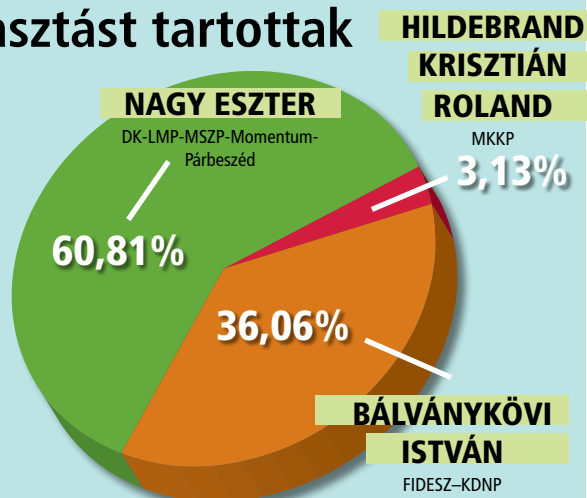
Jogász, közigazdász, a 6-os számú egyéni választókerület képviselője, egyben Őrsi Gergely polgármester általános helyettesének választotta a képviselő-testület. Feladata a költségvetés, a pénzügy, a településüzemeltetés és a sport területének felügyelete. 1974-ben született Budapesten. Nős és két fiú édesapja. Általános iskolai tanulmányait a II. kerületben az Újlaki Általános Iskolában végezte, majd a Móróc Zsigmond Gimnáziumban érettségizett. Közigazdász diplomát a Pénzügyi és Számviteli Főiskolán, jogi diplomát a Pécsi Tudományegyetem Jogi Karán szerzett. Korábban a Matáv Rt.-nél és a Magyar Posta vezérigazgatóságán kontrollerként dolgozott, majd az energetikai ágazatban dolgozott az NKM Energia Zrt. támogatói kontrolling terület vezetőjeként. 1998 óta önkormányzati képviselő, akkor a 2. választókerületben nyert mandátumot. 2002-ben, 2006-ban és 2010-ben listán, 2014-ben pedig egyéni körzetben választották képviselőnek. 2002 és 2006 között alpolgármesterként is dolgozott. A 2019. évi választás során a 6. választókerület (Zöldmál, Csatárka, Törökvész, Vérhalom és Szemlőhegy) képviselőjévé választották.

Időközi önkormányzatiképviselő-választást tartottak



Miután júliusban elhunyt dr. Tompa János, a 2. számú önkormányzati egyéni választókerület képviselője, a Budapest Főváros II. kerületi Helyi Választási Bizottság október 2-re időközi választást tűzött ki. A voksoláson a szavazópolgárok valamivel több mint negyven százaléka, mintegy kétezer választó vett részt. A választókerület új képviselője **NAGY ESZTER**, a DK-LMP-MSZP-Momentum-Párbeszéd közös jelöltje lett Bálványkövi István, a Fidesz-KDNP és Hildebrand Krisztián Roland, a Magyar Kétfarkú Kutya Párt jelöltje előtt.

A helyi választási bizottsághoz több bejelentés is érkezett, amit a bizottság megvizsgált és elbírált. Plakátrongálásról két jelölt, Nagy Eszter és Bálványkövi István esetében is kifogás érkezett, de vizsgálták azt a bejelentést is, miszerint Őrsi Gergely nem magánszemélyként, hanem polgármesterként, közhivatali minőségében kampányolt az időközi önkormányzati választásra, mert névre szóló levelekben buzdított az összefogás jelöltje, Nagy Eszter mellett. A II. kerületi helyi választási bizottság döntései a www.masodikkerulet.hu/valasztasok-szavazasok/hvb-hatarozatok oldalon olvashatók.



A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület szeptember 29-én tartott rendes ülésén többek között döntöttek a szociálisbérlet-kérelmek kiírásáról és módosították a szociális rendeletet.

Az ülés elején bemutatkozott a testület előtt dr. Kecskés Tamás rendőr ezredes, aki szeptember 1-jétől vette át a II. kerületi Rendőrkapitányság vezetését. Az új rendőrkapitánnyal következő lapszámunkban olvashatnak interjút.

Felülvizsgálták és módosították az önkormányzat szociális rendeletét, amit főképp az energiaárak jelentős emelkedése indokolt: emelték a támogatások összegét és jövedelemhatárait. Részletek a 10. oldalon.

A képviselő-testület a település-tervek, a településképi arculati kézikönyvek és a településképi rendeletek 2022. július 1-jétől induló egyeztetési eljárásához szükséges helyi partnerségi egyeztetésének szabályairól új rendeletet alkotott.



Az önkormányzat pályázatot hirdet a II. kerület Lajos u. 18-20. (Bécsi út 17-21.) szám alatti épületben üresen álló tizenkét lakás bérleti jogának szociális alapú elnyerésére. Pályázati kiírás a 10. oldalon.

A képviselők arról is határoztak, hogy 3,6 millió forint plusz forrást csoportosítanak át a II. kerületi nyugdíjasok körében mind

népszerűbb, kedvezményes fürdőlátogatásra a Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszodában.

A testület döntése nyomán a II. kerület felterjesztéssel fordul a Belügyminisztériumhoz, hogy kezdeményezzen a törvényhozásnál jogszabály-módosításokat annak érdekében, hogy a közterület-felügyelet által üzemeltetett kamerafelvételek alapján, az objektív felelősség szabályai

szerint is lehessen bírságot szedni. Ez nagyban segítené a közterületek rendjének megőrzését.

A megemelkedett gázárakra tekintettel a II. kerület 5 millió forintot biztosít a Pitypang Utcai Óvoda idei gázszámláira.

Az önkormányzat döntött a Törökvész és a Csataárka út találkozásánál fekvő 15788/2 helyrajzi számú telekre (a Hello Buda területe), valamint a Szalonka út–Madár utca–Páfrányliget utca–Páfrány utca határolt (Ápáthy-projekt) területre vonatkozó szabályozási terv módosítási tervdokumentációjának tartalmáról.

A II. Kerületi Önkormányzat csatlakozik Polgármesterek Európai Szövetségéhez, amelynek már 11 ezer helyi önkormányzat tagja, lefedve ezzel mintegy 341 millió lakost. A csatlakozás nem díjköteles, de a tagok vállalják, hogy támogatják és megvalósítják az Európai Unió klíma- és energiaügyi célkitűzéseit.

Az önkormányzat újabb 27 épületet vett II. kerületi helyi ideiglenes védelem alá.

A képviselő-testület 250 ezer forint működési támogatást biztosít az Adyliget Barátai Alapítvány részére az alpolgármesteri keret terhére.

Az önkormányzat rendeletei megtalálhatóak a www.masodikkerulet.hu oldalon. A képviselő-testületi ülés videófelvevétele visszanezhető a II. kerület (Budapest) Facebook-oldalon.

Megállapodás a tisztább közterületek érdekében

A II. Kerületi Önkormányzat a Lövőház utcai vendéglátóhelyekkel megkötött megállapodás mintájára partnerségi megállapodást kötött vendéglátóhelyekkel (ÚJ NNSZ Kft., mint a Nemdebár, a Százegy Bisztró Kft., a 101 Bistro, a KONRIDA Kft., a Pingrumba, a Finchley Kft., mint az Easy Art Space) üzemeltetőivel az üzletek előtti szakaszok közrendjének, közbiztonságának és köztisztaságának megőrzése, fenntartása és javítása érdekében. Az üzemeltetők vállalták,

hogy az önkormányzattal egyeztetve utcaagondnok programot hoznak létre, rendszeresen, egyedi beosztás szerint a hét minden napján kiemelt figyelmet fordítanak többek között a tisztaságra és a zajmentes működésre, valamint üzletenként mintegy havi 25 ezer forintos hozzájárulást fizetnek be az önkormányzatnak az érintett közterületi szakasz közös fejlesztésére és rendezésére (padok cseréje, karbantartás, kukák biztosítása és ürítése).



NAPIREND ELŐTT

Csere István képviselő, a KDNP-frakció vezetője elmondta, hogy két évvel ezelőtt mintegy negyven aláírással beadványt adtak be az Úrbéres utca környékén lakók, melyben kérvényezték a Hidegkúti úton a Szarvashegy utca torkolatában lévő megálló áthelyezését és biztonságos megközelíthetőségét. A képviselő azt kérdezte, történt-e előrelépés az ügyben. Egyben jelezte, hogy a Hidegkúti út–Bujdosó köz torkolatánál rendben elkészült a gyalogátkelő, de a helyiek közül többen sajnálják, hogy emiatt parkolóhelyek vesztettek el, és javasolják, hogy a Váry köz elején az út és a kerítés között lévő területet tegyék parkolásra alkalmassá.

Őrsi Gergely polgármester válaszában elmondta, hogy továbbra is dolgoznak a Hidegkúti út adott szakaszának biztonságossá tételén, szándékukban áll a buszöböl és a járda kialakítása, de a Hidegkúti út és a Máriaremetei út mindkét oldalán a parcellázások és a beépítések miatt nem lehet járda. A gyalogosközlekedés biztosítása az elsődleges szempont, ezért épült meg a Csibor utcai és a Bujdosó közti átkelő, a Kőlcsey utcai gyalogátkelőhely munkálatai pedig megkezdődnek. A polgármester jelezte, hogy a Bujdosó köz kereszteződése nehezen belátható ívben van, a régi átkelő veszélyes volt, ezért alakították ki a jelenlegi középsínges zebra, ami csatornázási munkákkal együtt zajlott, és aszfaltozták a gyógyszertár előtti területet is. A parkolóhelyeket nem lehetett volna szabályosan megközelíteni, most legalább járda épült ott, ahol nem volt. Elmondta, hogy mozgáskorlátozottak számára parkolót alakítanak ki a gyógyszertárnál. Parkolásra alkalmas hely esetleg a Bujdosó közben van, de mindenképpen megvizsgálják a lehetőségeket.

Juhász Veronika képviselő (Magyar Kétfarkú Kutya Párt) felvetette, hogy az energiaválságra tekintettel magánszemélyeknek tájékoztató és tanácsadó szolgáltatást lehetne biztosítani, illetve javasolta, hogy a koronavírus-járvány alatt nyújtott szolgáltatáshoz hasonlóan az idős, nehezen mozgó lakók érdekében egyeztessenek a boltokkal, hogy az interneten rendelni nem tudók is élhessenek a házhoz szállítással, amire sok üzletnél nincs lehetőség. Javasolta egy közös koncepció kialakítását legalább a budai – I., III. és XI. – kerületekkel, hogy dolgozzanak ki egységes rendszert a szociális bérlakáshoz jutás érdekében. Az átláthatóság végett a képviselő kérte, hogy az önkormányzat úgy állítsa elő a dokumentumokat, szerződéseket, hogy azokban a személyes és egyéb érzékeny adatok már eleve külön mellékletben szerepeljenek. Érdeklődött, hogy a hajléktalan emberek lakhatáshoz jutása érdekében mit tervez a kerület, és hogy a korábban önkéntesekkel felújított és raktárba helyezett Margit körüti padokat ki lehetne-e tenni máshová.

A polgármester szerint az energetikai tanácsadás esetében van lehetőség arra, hogy civil szervezetek bevonjanak, de működik a II. Kerületi Önkormányzat energiahatékonysági tanácsadói programja is. Hozzátette: át kell gondolni a társasházi felújítási pályázatokat az energiahatékonyság

ság tekintetében, zajlik az önkormányzat összes intézményének energiahatékonysági felmérése és LED-izzó vásárt is szerveztek. Az átláthatóság kapcsán Őrsi Gergely elkötelezettségének tartja, hogy a személyes adatok önálló mellékletben szerepeljenek, de ezt jogszoknak kell megvizsgálniuk.

Majoros András képviselő, a Momentum frakcióvezetője az energiaválsággal összefüggő és egyre mélyülő gazdasági, és szociális helyzetet érintő problémákra hívta fel a figyelmet, és tett javaslatokat a helyi válságkezelésre. A frakció nevében üdvözölte a közelmúlt intézkedéseit, amelyek alapján a II. kerületben nem kell sem közintézményeket, sem sportlétesítményeket bezárni, és hogy a településüzemeltetési bizottság is főleg olyan társasházi pályázatoknak ítélte meg támogatást, amelyek az energetikai korszerűsítésről szólnak. Elmondta, hogy a Momentum helyi szervezete szeptember közepén a Mechwart ligetben rendezett hagyományteremtő céllal vállalkozói fórumot, de jó lenne egy állandó plénum is.

Némethy Béla képviselő (Fidesz–KDNP-frakciószövetség) szava tette, hogy a Budai Polgár újságban az időközi választáson induló jelölteknek úgy volt lehetőségük bemutatkozni, hogy közben tartózkodnak más jelöltek lejárataától és a hitelrontástól, mint ahogy azt eddig is tették. Mint mondta, a pártpolitikának nem volt hagyománya sem a képviselő-testületben, sem az újságban. Ennek ellenére, mint mondta, a polgármester által is támogatott jelölt a másik oldalra utalva így írt a kerület lapjában: „A másik út a gyűlöletről, emberek egymás ellen fordításáról szól, ahol néhány ember kapzságáért feláldozzák gyermekeink jövőjét.” A képviselő hangsúlyozta, hogy szerintük ez nem a budai irány.

Őrsi Gergely válaszában jelezte, hogy a Budai Polgár szerkesztésébe nem szól bele, nem is tudott arról, hogy a jelölteknek küldtek levelet, amelynek a tartalmával egybeként maximálisan egyetért. Mint mondta, a Budai Polgár egy szabad, önálló független sajtó, aminek a szerkesztője nem fogja cenzúrázni egy képviselőjelölt bemutatkozó szövegét sem. – Szerintem nem személyt minősített az írás, amelyikben a képviselő úr pártja jelöltjének a neve nem is szerepelt. Ha valaki általánosságban politikai kultúráról beszél, az mindenkinek a saját megítélése, hogy mennyire sérti valakinek a személyes hitelét vagy mennyire minősül hitelrontásnak vagy rágalmazásnak. Úgy vélem, ez egy általános, inkább a saját hitvallásának megfogalmazása volt.

A polgármester továbbra is fenntartotta azt a véleményét, amiről már többször szó volt, hogy az önkormányzatban pártpolitikának nincsen helye. Úgy vélte, a budai kultúra és a budai politikai kultúra pontosan abból áll, hogy tiszteljék a másikat, személyében ne sértsék meg, és ne tegyenek olyan gyűlöletkeltő kijelentéseket, ahogy az adott esetben gyakran megtörténik a választási kampányok során.

Biró Zsolt képviselő (Fidesz–KDNP-frakciószövetség) a még júniusban bejelentett Balogh Ádám és Hegyi utcai kátyúk miatt szólalt fel, mielőbbi útjavítást kérve.

Fény-kupon a II. kerületi rászoruló nyugdíjasok piaci bevásárlásához

Az idők világnapján, október 1-jén Őrsi Gergely polgármester arról tájékoztatót, hogy az önkormányzat újdonsággal készül a helyi idősök számára. A Fény-kuponnal a kerületben élő, rászoruló nyugdíjasoknak kívánnak segítséget nyújtani a bevásárlásban az egyre nagyobb nehézséget okozó élelmiszer-drágulás miatt. A kuponnal idén 5000 forint értékben járul hozzá a II. kerület a rászoruló jogosultak vásárlásához a Fény utcai piacon (1024 Lövőház utca 12.).

A polgármester emlékeztetett arra, egyik legfontosabb célkitűzésük, hogy jobb és könnyebb legyen idősként élni a városrészen, ezért igyekeznek nemcsak egyetlen napon figyelni a kerületi nyugdíjasokra, hanem mindennapjaikat is segíteni. Ennek része, hogy az önkormányzat 2020-tól eltörölte a II. kerületben élő 65 év felettiek kommunális adóját, valamint minden csütörtökön kedvezményes gyógyfürdőbelépőt biztosít az időseknek.



Ki és hogyan válthatja ki a Fény-kupont?

A Fény-kupont az a II. kerületi lakcímmel rendelkező, szociálisan rászoruló 65. életévét betöltött lakó kérelmezheti egyszeri természetbeni támogatásként, aki: • a kérelem benyújtásakor 65. életévét betöltötte és • a helyi szociális rendelet szerinti egyéb támogatásban nem részesül és • a részére megállapított nyugdíj vagy nyugdíjszerű ellátás havi összege nem haladja meg a 156 750 Ft-ot.

A kérelmek az arra rendszeresített nyomtatványon nyújthatók be a nyugdíjigazolásokkal, mellékletekkel ellátva, személyesen a Központi Ügyfélszolgálaton vagy postai úton.

Személyesen a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Központi Ügyfélszolgálatán (1023 Margit utca 2-4.) ügyfélfogadási időben (hétfő: 8–12 és 13–17, kedd, csüt.: 8–12 és 13–16, szerda: 8–12 és 13–18, péntek: 8–13).

Postacím: Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal 1277 Budapest 23. Pf. 21. **A kérelmek benyújtási határideje: 2022. NOVEMBER 15.**

A kuponokat a megállapító határozattal egy időben postai úton kapja meg a jogosult.

A 2 db 2000 Ft és 1 db 1000 Ft összegű „Fény-kuponok” 2022. DECEMBER 31-ig vásárolhatók le a Fény utcai piacon élelmiszer termékekre. A kuponok pénzre nem válthatók át, és a kuponnal történő fizetés esetén – amennyiben az áru értéke nem éri el a kupon értékét –, a különbözeti összeget nem adják vissza, az egész kupon elhasználatnak tekintendő.

További információt az Ellátási Osztály munkatársai (06 1) 346-5700, illetve a Gondozási Központok nyújtanak.



Indul a faültetés a kerületben

A városrészünkben két évvel ezelőtt elültetett több mint kétszáz facsemete többsége mára szépen megerősödött és dús lombú fává cseperedett. Legtöbbjük a Pusztaszeri úton a Szemlő-hegyi-barlang és a Törökvész úti körforgalom között húzódó elválasztó zóldsávbán kapott helyet. Az akció idén is folytatódik, hogy minél több árnyat adó fa legyen kerületünkben, ami nemcsak szép látványt nyújt, de segít elviselni az egyre forróbb nyarakat is. A kerület zöldítésében a 10 millió Fa Alapítvány is együttműködött a kerülettel.



GYÜMÖLCSFÁK VÁSÁRA A KLÉBIBEN

Kiskertek, konyhakertek közkedvelt gyümölcsfáit – az ízes, ellenálló, őshonos gyümölcsfajtákat – vásárolhatják meg **OKTÓBER 28-án**, pénteken 12–17 óra között a Klebelsberg Kultúrkúria parkolójában.

A vásáron elsősorban történelmi, tájfa és őshonos, de újabb nemesítésű ellenálló gyümölcsfajtákat vásárolhatnak meg. Az alma, körte, naspolya és birs gyümölcsfák várhatóan 3500, míg a cseresznye, meggy, szilva, sárgabarack, őszibarack és mandula várhatóan 4000 forintba kerül majd.

A fajtaválasztékot úgy állították össze, hogy azok bio, valamint vegyszermentes gyümölcstermesztéshez is alkalmasak legyenek, és méltán legyenek minden család kertjének díszei.

A gyümölcsfák szabadgyökeresek, optimális telepítési méretűek, vagyis gyökérzetükkel együtt számolva kb. 160 cm-es, levelétől már megfosztott suhángok.

A vásáron többek között alma, körte, meggy, cseresznye, naspolya, birs, mandula, szilva, őszi és sárgabarack csemetefa lesz kapható. (Egyes, különleges fajtájú csemetefák korlátozott mértékben lesznek elérhetőek.)

A vásárról bővebb információ és a regisztrációs felület az önkormányzat honlapján lesz megtalálható (www.masodikkerulet.hu). Igényfelmérő regisztráció várhatóan **OKTÓBER 19–24.** között érhető el a II. weboldalon.

TÖKFARAGÓ NAP OKTÓBER VÉGÉN

OKTÓBER 29-én, szombaton tökfaragó napot szervez az önkormányzat a Mechwart ligetben 10–17 óra között és a Gyarmati Dezső Uszoda parkolójában 10–14 óráig. A tökfaragás mellett számos gyermek- és családi program várja az érdeklődőket. Részletek a masodikkerulet.hu oldalon, illetve a II. kerület Facebook-oldalán.



ILLUSZTRÁCIÓ: PIXRAY / S. HERMANN F. RICHTER

Hideg napokra melegen ajánljuk

Kultúrával fűtünk! címmel hirdette meg a II. Kerületi Önkormányzat az energiavásárlásra adott választát: novembertől nappali melegedő programokat kínál a Marczibányi Téri Művelődési Központban, januártól pedig a meghosszabbított téli szünet alatt Kultnapköziben tölthetik el szabadidejüket a gyerekek szintén a Marczin és a Klebelsberg Kultúrkúriában.

A nappali melegedőt azoknak a nyugdíjasoknak rendezi be az önkormányzat, akiknek nagy gondot okoz kifűteni a lakásukat. A művelődési központban kártyajátékokkal, társasjátékokkal, internetsarokkal, rejtélyekkel és kézimunkázási lehetőséggel várják nyitvatartási időben az időseket.

A január elején kezdődő, számos foglalkozást kínáló Kultnapköziben azoknak a gyerekeknek biztosítanak helyet, akik családjának problémát okoz a meghosszabbított téli szünet.

A jelentkezéseket és felajánlásokat a marczi.hu címen gyűjtik.



Több zöldet a Fénynek



A Fény és a Lövőház utca zöldítésének első állomásaként a kettő találkozásánál található térkövezett kis járdaszívet kapott növénytakarót. Ezzel az utcakép is kellemesebb lett, és javult a kis terület vízmegtartó képessége. – Apró lépés, de fontos minden új négyzetméternyi zöldfelület – fogalmazott **Őrsi Gergely** polgármester az akció kapcsán. Az önkormányzat további zöldfelületek kialakítását és fák ültetését tervezi a Fény utcában.



Munkálatok a közterületeken



A gyakori megcsúszásos balesetek miatt az önkormányzat érdekesebb felületűre cserélte az útburkolatot az **Aranka utcában**, a sebességtülpelés elkerüléséért pedig fekvőrendőröket telepítettek a szakaszon.

Az **Előd vezér utcában** a Bulcsú vezér és Kőfejtő utcai szakaszon új burkolatot készítették, a Turul utcában pedig zajlik még a burkolatfelújítás.

A **Varsányi Irén utcában** a javítások befejeződtek, a beruházás műszaki átadás előtt áll.



Elkészült a **Hidegkúti úton** a Bujdosó köznél a gyalogátkelőhely, ahol a közlekedők nagyobb biztonságáról középzsígot gondoskodik.

NAGYTAKARÍTÁS A SZÉLL KÁLMÁN TÉREN



A szokásokhoz híven gépi nagytakarítást végeztek a hónap utolsó péntekén, szeptember 30-án a Széll Kálmán téren. A remények szerint a rendszeres közterület-tisztítás segít abban, hogy minél kevesebben dobják el a hulladékot, vagy szennyezzék be a teret.



Élhetnek, mint hal a vízben



Üzembe helyezték a pesthidegkúti horgászto levegőztetőjét, ami a tó oxigénellátását javítja, így jobb körülményeket teremt a víz élővilágának. Az idei nyári hőség nem tett jót a tónak és a benne élőknek, tavaly pedig a vízutánpótlást kellett helyreállítani, sőt, önkéntes tűzoltók segítségével vizet is kellett töltenie a mederbe az önkormányzatnak. A tó jó állapota azért is fontos, mert sokan kedvelik, és mert számos II. kerületi programnak is helyet ad.

LE A FALFIRKÁKKAL!

Továbbra is kiemelt figyelmet fordít a II. Kerületi Önkormányzat a városrészt csúfító falfirkák eltüntetésére. Ezért nemrég szerződést kötött egy graffitik lemosására szakosodott céggel, hogy a kerület frekvenciált pontjain mielőbb eltűnjenek a falfirkák. A megállapodás keretében a vállalkozó folyamatosan feljegyzi a keletkező falfestéseket és háromhavonta egy átfogó tisztítás keretében lemossa.



KALÁKA A JAVÁBÓL

Közös munkával újjátották fel, és már használható a Marczibányi Téri Művelődési Központ megszépült játszótere, amely nemcsak a népszerű együttes tiszteletére viselheti a Kaláka nevet, hanem mert ténylegesen kalákában készült.

A környéken lakó családok, szülők, nagyszülők és gyermekek ecsetet és lapátot ragadtak, feltöltötték a homokozót, leterítették a gyöngykvacsot, gyümölcsfákat és virágot ültettek, elkészítették a mezítlásos ösvényt. Kezük munkája nyomán új életre kelt, és most már teljes pompájában várja kis vendégeit a Kaláka játszótér, amit Órsi Gergely polgármester a közösségi összefogás mintapéldájának nevezett közösségi oldalán.

A munkálatokban nagy segítséget nyújtottak a JCDecaux Hungary munkatársai, akik kivették a részüket az asztalok, a padok, a játékok és a kerítés festéséből, valamint a Kemikál Építőanyag-ipari Zrt., amely a betonfestékeket biztosította.

A mesekert megálmodói a legkisebbekre (és kísérőikre) is gondoltak, hiszen itt állították fel kerületünk első pelenkázópadját, amely a kényes művelő elvégzése közben még szórakozást is nyújt: a rajta lévő QR-kódot leolvasva belehallgathatunk az alkalomhoz illő *Hol a Nadrágom?* című Kaláka-albumba.

PZS



Kerületünk első pelenkázópadja

Egyszer volt, hol nem volt... – mondj te is egy mesét!

Kirándulás a mesék birodalmába, olvasást és meséket kedvelő gyerekek számára a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében. A versenyzők feladata egy tetszés szerinti mese elmondása maximum 10-15 perces időtartamban. A versenyt két korosztályban rendezik, 6–10 és 11–14 éves gyermekek részére. A produkciókat szakmai zsűri bírálja el. Helyszín: Marczibányi téri Művelődési Központ (1022 Marczibányi tér 5/a). Jelentkezési határidő: **2022. NOVEMBER 15.** A verseny pontos időpontjáról értesítést küldenek. A nyertesek érdekes díjakban részesülnek. Jelentkezni lehet: **Krausz Katalinnál:** krausz.katalin@marczi.hu.

Kis muzsikus

– zenei vetélkedő gyerekeknek

Szereted a zenét? Játszol valamilyen hangszerezen? Szeretnéd tudásodat nyilvánosan is megmutatni? Akkor jelentkezz a II. Kerületi Önkormányzat által gyerekek részére szervezett zenei versenyre! Nevezni lehet bármilyen szólóban, vagy kamaraegyüttesben előadott komolyzenei művel. A versenyt két korosztályban rendezik, 6–10 és 11–14 éves gyermekek részére. A produkciókat szakmai zsűri bírálja el. A verseny pontos időpontjáról értesítést küldenek. Helyszín: Marczibányi téri Művelődési Központ (1022 Marczibányi tér 5/a). Jelentkezési határidő: **2022. NOVEMBER 15.**, a nyertesek értékes díjakban részesülnek. Jelentkezni lehet: **Krausz Katalinnál** a krausz.katalin@marczi.hu címen.



ILLUSZTRÁCIÓ: PIRÁNY/ANA KRACH

Pályázati felhívás Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjra

A II. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve meghirdeti a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2022/2023. évi pályázati fordulóját.

A pályázaton részt vehet minden szociálisan rászoruló felsőoktatási hallgató („A” típusú pályázat), valamint felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatal („B” típusú pályázat), akinek állandó lakóhelye a II. kerületben van, és családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem összege nem haladja meg a mindenkor bruttó minimálbér 60%-át, ami jelenleg 120 000 Ft.

A pályázati adatok feltöltéséhez egyszeri regisztráció szükséges a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési rendszerben, melynek elérése: <https://bursa.emet.hu/paly/palybelep.aspx>

A pályázatot az EPER-Bursa rendszerben történő véglegesítést követően kinyomtatva, aláírva az alábbi címre kell benyújtani: II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal, Központi Ügyfélszolgálat, 1024 Budapest, Margit u. 2-4. (Telefon: (06 1) 346 5600. A pályázat rögzítésének és az önkormányzathoz történő benyújtásának határideje: **2022. NOVEMBER 3.**, csütörtök.

A pályázati felhívás elérhető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok címen.



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN BŐVEBB INFORMÁCIÓ a (06 30) 319-3405-ös telefonszámon vagy a gottfriedne.tomka.fruzsina@masodikkerulet.hu címen kérhető.

A jószomszédság értékkeremtő

Az Ervin utcai lakók gondoltak egyet, és alapos előkészítést követően megtartották első pikniküket szeptember 25-én. A buliba meghívták a szomszédos Érmelléki utcában és Lorántffy Zsuzsanna úton élőket, illetve a háztömb Fillér utcai szakaszán lakókat is.

Hogy mennyire várták már a rendezvényt a helyiek, elárulta az, hogy a borongós, esős idő ellenére is tucatjával érkeztek a vendégek és maradtak órákon keresztül a közösségi térré alakult utcán megtartott rendezvényen.

– Az ötletet már két éve felvetette egyik lakótársunk, *Honi Kati*, az első lépéseket azonban csak idén tavasszal tettük meg, de ahogy látjuk, érdemes volt, mert rengetegen eljöttek – mondta el lapunknak *Steiner Imre* szervező. – Első alkalommal egy szolid, családi pikniket szerveztünk, hogy alakuljanak ki kapcsolatok a lakók között, de jövőre már komolyabb programokat szeretnénk megvalósítani. A gyerekeknek is kitaláltunk elfoglaltságot, ötletládát készítettünk és egy Ervin utcai léghajót is a magasba emeltünk, valamint meghívtuk a közelben működő rózsadombi önkéntes tűzoltókat, és utcaszerte finom falatokkal vártuk a vendégeket. Célunk, hogy a korábbi jó kapcsolatokat újraélesszük és újaknak biztosítsunk teret. Köszönet a Kétker Községi Alapítványnak, ahonnan kaptunk 50 ezer forint pályázati



A szervezők csapata: Gulyás Anna, Honi Kati, Steiner Imre, Váczi Timea, Zámbo Anikó, Végvári Bori, valamint a képen nem látható Szternák Tamás



forrást a rendezvény zöld és környezetbarát lebonyolításához.

A szervező hozzátette, hogy a kommunikációra Facebook-csoportot hoztak létre. Szeretnék, ha példaértékű lenne az utca-program és más lakóközösségek, utcák is kedvet kapnának a szervezéshez.

Órsi Gergely polgármester a rendezvényre ellátogatva elmondta, köszönet illeti a lakó-



PÉTERFI ANNA kuratóriumi tag, Kétker Községi Alapítvány: – Tavaly, kerületi lakosok kezdeményezésére alakult a csoportunk, azzal a céllal, hogy erősítsük vele a helyi közösségeket, és arra buzdítsuk az itt élőket, hogy maguk is indítsanak helyi kezdeményezéseket. Ezt adománygyűjtéssel, közösségszervezéssel és támogatásosztással érjük el. Pályázatot hirdettünk szomszédsági események szervezésére. Hét pályázó közül az Ervin utcai az első támogatottak. A támogatás nemcsak pénzügyi: mindegyik esemény kap egy mentort, aki szervezési tapasztalatokkal segít a pályázóknak. Alapítványunk korábbi kezdeményezése volt a Nyúl utcai locsolóvers-pályázat, vagy a koronavírus-járvány alatt a Mesélő Kétker program, amikor a helyiek az interneten keresztül meséltek óvodásoknak délutánonként. Számunkra minden esemény tapasztalatgyűjtés, hogy miben lehetünk még jobbak. Szerencsés helyzet, hogy a II. kerületben az önkormányzat számára is fontosak a civil és lakossági kezdeményezések, aminek jó példája volt, hogy polgármester úr is ellátogatott erre a lakossági kezdeményezésre.

kat, hogy energiát fektettek a programba és az alapítványt a támogatásért. Hozzátette: a II. kerületben szerencsére már van hagyománya az utcabáloknak, amelyek segítségével jobban megismerhetjük egymást.

HOL JÁRUNK?



Játék (nem csak) lokálpatriótáknak

Kedves Játékosok! Várjuk csak az egyik, vagy akár mindkét helyszínre vonatkozó tippjüket – két jó megfejtés esetén duplájára nő a nyerés esélye! Határidő: OKTÓBER 25. E-mail: titkarsag@budaipolgar.hu (esetleg postán: Budai Polgár, 1022 Bimbó út 1–5.). Az előző számban megjelent fotók helyszíne: 1. Rómer Flóris u. 26. 2. József-hegyi kilátó. A 2022/14. lapszám nyertese Vargáné Szutor Éva kedves olvasónk, aki Verrasztó Gábor: Fény utcai piac című helytörténeti könyvét nyerte.



Önök írták...

Kedves Olvasóink! Új rovatunkba az Önök írásait várjuk arról, hogy mit tesznek, tettek egymásért, közösségünkért, szűkebb lakókörnyezetünkért, illetve, milyen jó példákról hallottak, mit tapasztaltak meg, amivel Buda még inkább az otthonunkká válhat. Reméljük, a megjelenő írásokkal szomszédainknak is inspirációt adhatunk. Számítsunk egymásra!

(E-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. A szerkesztőség a beküldött írások válogatásának és szerkesztésének jogát fenntartja.)

A Cimbalom köz kialakításáról

1958-ban vásároltam meg a Pusztaszeri út és Cimbalom köz sarkán lévő telket. Abban az időben a Pusztaszeri út és a Pusztaszeri körönd közötti szakasz csak ritkán beépített volt: a páros és a páratlan oldalon egyaránt három épületet lehetett látni. A Cimbalom köz csak térképen létezett. A köz területe, valamint a Vend utca felé lévő telkek a Pusztaszeri út szintjénél közel 3 méterrel mélyebben helyezkedtek el, és a Pusztaszeri úthoz meredek rézsúvval csatlakoztak. (Abban az időben kezdték építeni a Cimbalom utcával szembeni területre a kémiai kutatóintézetet.) Geodéziai munkával felmértem a helyzetet, majd megterveztem a Cimbalom közét. A terveket az illetékes műszaki osztály jóváhagyta. Felvettem a kapcsolatot a kutatóintézetet építő kivitelező építészvezetőjével, s elmondtam, hogy a Cimbalom köz feltöltéséhez hozhatják az általuk kitermelt földet, ezzel jól járnak, mert nem kell kb. 15 kilométerre elszállítani. Így 1959-ben a köz és a mellette lévő telek feltöltése a művezetésem mellett elkészült. Az 1960-as végén a Pusztaszeri út burkolatát felújították, s akkor kapott a Cimbalom köz is aszfaltburkolatot és közművesítést. A Cimbalom köz tényleges kialakítása után a köz melletti területekre társasházak épültek. A sok társadalmi munkát a Szép Budapestért díj arany fokozatával jutalmazták. Én a családommal 1961-ben költöztem ide, s azóta is élvezem a környezetemet meg a kertet, amit igyekszem azóta is karbantartani.

Dr. Török Csaba építőmérnök

PÁLYÁZATOK, FELHÍVÁSOK

A módosítást követően többen jogosultak az önkormányzati támogatásra

A helyi szociális pénzügyi és természetbeni juttatások rendszerét az önkormányzat időről időre felülvizsgálja. A képviselő-testület szeptemberi ülésén a szociális rendelet módosításával döntött egyes szociális támogatások feltételrendszerének változtatásáról, szem előtt tartva az aktuális gazdasági helyzetet és a szociális rászorultság elvét is.

Több ellátási forma esetében emelkedett a jövedelemhatár október 1-jétől, illetve bizonyos ellátások összege is emelkedik.

A rendeletmódosítással jelentősen emelkedett a rezsi-költséghez nyújtott lakhatási támogatásra való jogosultság jövedelemhatára, többtagú háztartás esetében 91 200 Ft-ra,

egyedül élő személy esetében pedig 99 750 Ft-ra. A támogatás havi összege is emelkedett alacsonyabb jövedelműk esetében 13 000 Ft-ra, magasabb jövedelem esetén pedig 10 000 Ft-ra.

A rendeletmódosítással az önkormányzat szélesebb körben kívánja támogatni a gyermeket nevelő családokat is, ezért mind a gyermeknevelési támogatás, mind pedig az eseti gyermekvédelmi támogatás esetében jelentősen emelkedett a jogosultság megállapításának jövedelemhatára. A gyermeknevelési támogatásnál a módosított egy főre jutó jövedelem-értékhatar 79 800 Ft, az eseti gyermekvédelmi kedvezmény esetén pedig 99 750 Ft.



RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS az El-látási Osztály munkatársaitól kérhető a (06 1) 346-5700-s telefonszámon. A támogatások pontos feltételei megtalálhatók a nyomtatványok letölthetők az önkormányzat honlapján az ügytípusok, azon belül az ügyleírások címke alatt (www.masodikkerulet.hu). A kérelmeket a szükséges mellékletekkel ellátva személyesen a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Központi Ügyfélszolgálatán (1023 Margit utca 2-4.), vagy postai úton lehet benyújtani.

INGATLANPÁLYÁZATOK

1

A II. Kerületi Önkormányzat 2022. OKTÓBER 12. és 2022. NOVEMBER 11. között pályázatot hirdet a Budapest II. kerület Lajos u. 18-20./Bécsi út 17-21. szám alatti, állami támogatással épült lakóházban található üres lakások bérleti jogának szociális helyzet alapján elnyerésére. A pályázat benyújtásának határideje: 2022. NOVEMBER 11., 13.00 óra. A határidő jogvesztő.

A MEGPÁLYÁZHATÓ LAKÁSOK ADATAI:

Cím	szoba-szám	nettó alapterület (m ²)
Bécsi út 17-21., II. emelet 3.	1	22
Bécsi út 17-21., II. emelet 5.	1	23
Bécsi út 17-21., II. emelet 6.	1	23
Bécsi út 17-21., II. emelet 7.	1	23
Lajos u. 18-20., I. emelet 10.	1	28
Lajos u. 18-20., I. emelet 11.	1	28
Lajos u. 18-20., I. emelet 16.	1	29
Lajos u. 18-20., II. emelet 10.	1	30
Lajos u. 18-20., II. emelet 18.	1	28
Lajos u. 18-20., III. emelet 3.	1	28
Lajos u. 18-20., IV. emelet 1.	1	26
Lajos u. 18-20., IV. emelet 3.	2	48

A lakások a helyszínen megtekinthetők 2022. NOVEMBER 3-án, csütörtökön 10.00-11.00 óra között, és 2022. NOVEMBER 7-én, hétfőn 14.00-15.00 óra között.

A nyertes pályázó határozott idejű, 5 (öt) évre szóló lakásbérleti szerződést köthet az elnyert pályázati lakásra.

A pályázati felhívás teljes szövege megtekinthető az önkormányzat honlapján, illetőleg kifüggesztették a Polgármesteri Hivatal Központi Ügyfélszolgálatán található hirdetőtáblán (1023 Margit u. 2-4.).

A pályázatot kizárólag az erre a célra rendszeresített pályázati adatlapon lehet benyújtani személyesen a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Központi Ügyfélszolgálatán (1023 Margit u. 2-4.) munkanapokon, ügyfélfogadási időben, illetőleg postai úton (Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal, 1277 Budapest, Pf. 21. címen).

A pályázati adatlap díjmentesen igényelhető a Polgármesteri Hivatal Központi Ügyfélszolgálatán (1023 Margit u. 2-4.), valamint letölthető az Önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu/aktuális/palyazatok

A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN felvilágosítást kérni a hivatal Központi Ügyfélszolgálatán (1023 Margit u. 2-4.) lehet ügyfélfogadási időben személyesen, vagy a (06 1) 346-5422-es, a (06 1) 346-5735-ös és a (06 1) 346-5404-es telefonszámon.

2

A II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő Bp., II. kerület, Fény utca 8. (Hrsz.: 13177/0/A/23) alatti, 409 m² területű, egyéb helyiség besorolású (tetőtér, padlás) ingatlan tulajdonjogának nyilvános versenytárgyaláson történő értékesítésére bruttó 76 000 000 Ft induló áron.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás letölthető a www.masodikkerulet.hu/menu-aktualis-weboldalrol. A versenytárgyaláson való részvételt biztosító regisztrációs lap leadásának határideje: 2022. OKTÓBER 20., 15.00 óra. A versenytárgyalás időpontja: 2022. OKTÓBER 25., 15.00 óra.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Osztály munkatársai e-mailben a vagyon@masodikkerulet.hu címen válaszolnak.

3

A II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő Bp., II. kerület, Szépvölgyi út 84/b (Hrsz.: 15292/3) alatti, 1100 m² területű, beépítetlen terület besorolású ingatlan tulajdonjogának nyilvános versenytárgyaláson történő értékesítésére bruttó 136 610 000 Ft+27% áfa, azaz bruttó 173 494 700 Ft induló áron.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás letölthető a www.masodikkerulet.hu/weboldalrol.

A pályázat leadásának határideje: 2022. NOVEMBER 7., 15.00 óra. A versenytárgyalás időpontja: 2022. NOVEMBER 14., 10.00 óra.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Osztály munkatársai e-mailben a vagyon@masodikkerulet.hu címen válaszolnak.

„CSINÁLD MAGAD TÁRSADALOM”

A Közkutatási, Közművelődési, Sport-, Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság „Csináld Magad Társadalom!” címmel nyilvános pályázatot hirdet a II. kerületi magánszemélyek közösségi aktivitásának támogatására.

Cél a közösségi önszerveződés ösztönzése, ezért a II. kerület lakossága által a kerületben megvalósított nyilvános, beltéri vagy kültéri közösségépítő programokat, rendezvényeket, kisebb és nagyobb kreatív közösségi ötleteket támogatják.

A program témája, tartalma és formája szabadon választható, amennyiben az egy helyi közösséget mozgat meg (pl. társasház, utca, tér, környék, településrész lakói stb.), a helyi közösség igényeire, adottságaira, jellegzetességére épül, vagy éppen ezek megismerését, az emberek közti kapcsolódást, közösséggé válást segíti elő.

A pályázatot Budapest II. kerületében lak-címmel rendelkező, 18. életévét betöltött magánszemélyek adhatják be.

Civil szervezetet társ pályázóként, vagy egyéb módon bevonni a pályázatba megengedett, azonban ez esetben a pályázó magánszemély fejtsse ki beadványában a bevonni kívánt civil szervezet hozzáadott értékét, szerepét, vagy szükségességét a projekt megvalósításához.

A pályázatanként elnyerhető maximális keret 150 000 Ft.

Pályázatok benyújtásának ideje: 2022. SZEPTEMBER 30. – 2022. OKTÓBER 31.

A benyújtott pályázatokat 2022 novemberében bírálják el. Megvalósítás: 2022. november 15. – 2022. december 31.

A pályázati dokumentáció a hozzá kapcsolódó kitöltési útmutatóval együtt letölthető a www.masodikkerulet.hu/palyazatok-honlaprol. A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást ad: Németh Ágnes a (06 30) 398-9560-as számon vagy íméiben a nemeth.agnes@masodikkerulet.hu címen.

Fővárosi lakásrezsi-támogatás

Budapest új rezsitámogatási rendszert vezet be, az eddigi támogatást megemelték és kibővítették a hozzáférést. A rászoruló családok és a létminimum alatti nyugdíjban részesülők évi 48 ezer, a valódi átlagnyugdíj alatti nyugdíjjal rendelkezők évi 24 ezer forint támogatást kaphatnak, amit a gáz-, villany-, víz-, csatorna- vagy távhőszámláknak jóték.

A támogatás október 1. óta igényelhető a kerületi önkormányzatok irodáiban. A II. kerületben a Központi Ügyfélszolgálaton (1023 Margit utca 2-4.) ügyfélfogadási időben (hétfő: 8–12 és 13–17, kedd, csüt.: 8–12 és 13–16, szerda: 8–12 és 13–18, péntek: 8–13). Az igénylést lezárt borítékban tudják leadni.

Az igényléssel kapcsolatos információk és nyomtatványok elérhetőek a Hálózat Alapítvány weboldalán: www.halozatalapitvany.hu/article/fovarosi-lakasrezsi-tamogatas.



ILLUSZTRÁCIÓ: PIXABAY/RI

Pesthidegkúti névadó

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatának felhívása a Pesthidegkút és Adyliget területén található névtelen (köz)területek, parkok és hidak elnevezésére.

Számos eddig el nem nevezett közterület található Pesthidegkút és Adyliget területén. Pesthidegkút Városrészi Önkormányzata várja a pesthidegkúti és adyligeti polgárok javaslatait, hogy mely területeket, parkokat, hidakat tartanák érdemesnek az elnevezésre. Pesthidegkút Városrészi Önkormányzata elnevezésre javasolja a Gazda utcában és a Templom utcában található közúti hidakat, a horgásztóval szembeni parkot, a Remetékertvárosban található Kerényi Frigyes utca és Kisasszony utca közötti névtelen közterületet, a Temető utcai hídnál (Helter híd) található terület, valamint Budaligeten a Simon utcából nyíló, Nagykovácsi felé vezető közterületet.

Természetesen várják a lakosság javaslatait magukra az elnevezésekre is! Az elnevezendő (köz)területekre, hidakra és elnevezésükre vonatkozó javaslatokat **2022. OKTÓBER 31-ig** várják az oryne.ormandi.csilla@masodikkerulet.hu e-mail-címre.

ALMAVÁSÁR NOVEMBERBEN

NOVEMBER 5-én ismét almavásár lesz a II. kerületben. A vásáron közvetlenül a termelőtől vásárolhatnak hét almafajtából: Gála, Golden, Idared, Red Jonaprince (Jonagold), Fujion, Red Delicious, Granny Smith.

Az almát – előre kimérten – 7 kg-os papírtáskában lehet megvásárolni, a göngyölegért külön árat nem számolnak fel. Az egységcsomagok ára – fajtától függetlenül – 2500 Ft/papírtáska. Egy-egy almafajtából a legkisebb vásárolható mennyiség egy, a legnagyobb tíz papírtáska.

A vásárok helyszínei és időtartama: 8 és 13 óra között a papkerti parkoló (1024 Rómer Flóris u. 4/a), 14 és 18 óra között a Klebelsberg Kultúrkúria parkolója (1028 Templom u. 2–10.)

Az almavásár regisztrációhoz kötött! A regisztráció várhatóan **OKTÓBER 19-én** indul a II. kerület weboldalán. A regisztráció során kérjük, jelezze, hogy mely fajtaból mekkora mennyiséget – mennyi papírtáskával – kér, illetve azt is, hogy mely helyszínen kívánja a megrendelt gyümölcsöt átvenni.

Regisztráció nélkül a vásár végén a Papkerti parkolónál 12 órától, a Klebelsberg Kultúrkúria parkolójában 17 órától lesz lehetőség vásárlásra a fennmaradt készletből. A szervezők igyekeznek plusz mennyiséget biztosítani a Granny Smith és a Red Delicious fajtaból is.

A sikeres regisztrációról képernyőüzenet tájékoztat, valamint a vásárt megelőző 2-3 napban e-mailben küldenek emlékeztetőt és javasolt érkezési időszávot.

Várhatóan az alma mellett almalé vásárlására is lesz lehetőség.



ILLUSZTRÁCIÓ: PIXABAY/ALANISMAN

HÉTVÉGI VÁSÁROK A KERÜLETBEN

Az őszi hétfővéget tarka vásárok és remek programok színesítették a II. kerület több helyszínén is.

SZILVA- ÉS SZŐLŐVÁSÁR

Szeptember 24-én szilva és szőlő várta minden mennyiségben az őszi gyümölcsök szerelmeseit. A jó minőségű, ízletes és egészséges gyümölcsöket kedvező áron lehetett megvásárolni. Szilvából Elenát kaphattunk, ami egy zamatos, magvaváló, lészegény, jól tárolható, azonnali fogyasztásra, befőzni és lekvárnak egyaránt alkalmas fajta. Szőlőből szaszlát kínáltak, ami szintén nagyon zamatos, húsos, ropogós, bő levű csemege-szőlő.



KEDVEZMÉNYES LED-IZZÓ VÁSÁR

A dráguló energia miatt is egyre fontosabb az energiatakarékosság. Ezt segítheti elő, ha otthonukban és munkahelyünkön is energiatakarékos LED-izzókat használunk. Október 1-jén kimagasló érdeklődés mellett zajlott – több mint húszezer izzó talált gazdára – a kedvezményes áron kínált fényforrások vására a Marczibányi Téri Művelődési Központban és a Klebelsberg Kultúrkúriában, ahol a régi típusú, használt villanykörteket is átvették.

MAKERS' MARKET

Szeptember 25-én ismét a Makers' Market Budapest volt a Fény utcai piac vendége. Ahogyan az előző alkalommal, ezúttal is szebbnél szebb alkotások, használati és dísz tárgyak közül válogathattunk. Több mint ötven hazai dizájnert hozta el munkáit, de koncertekkel és műhelyfoglalkozással is várták a szervezők a látogatókat.



FÉNY UTCAI PINDUR PIAC

Szeptember utolsó szombatján ismét a legkisebbeké volt a piac: ifjú alkotók hozták el és kínálták portékájukat a piac közönségének. A „pindurvásár” mellett kézműves foglalkozások, vásári és óriás játékok is várták a kis alkotókat és a piacra látogató gyerekeket. A következő (egyben idei utolsó) Pindur piac október 22-én lesz.



A MOZGÁS SZERETETE

Idén is több ezren futottak a Kaptatón



Mintegy háromezer sportbarát állt rajthoz október 2-án a 23. alkalommal megrendezett II. Kerületi Kaptató önkormányzati utcai futó- és kerekesszékes versenyen, hogy egy szép őszi vasárnap délelőttöt a futásnak, kocogásnak szánjon. Ahogy arra *Órsi Gergely* polgármester rövid köszöntőjében is utalt, a II. Kerületi Kaptatót most másodízben rendezték a Gyarmati Dezső Uszodát körülvevő utcákban, hogy kényelmesebb körülmények között, jobb levegőn sportolhassanak a résztvevők. A polgármester azt is elmondta, hogy a verseny időtartama alatt mindenki kipróbálhatja a szomszédos Máriaremetei út melletti közösségi ligetet. Sokan éltek is a lehetőséggel, volt, aki egy bemelegítő kört futott, vagy a verseny izgalmát vezette le a megújult környezetben. A családi hangulatú verseny a diákok számára hat korcsoportban és három távon zajlott, a felnőtteknek, a családi futóknak és a kerekesszékes versenyzőknek pedig 2000, illetve 1300 métert kellett teljesíteniük.



A dobogós helyezetteknek a helyszínen szólt a taps és járt az ajándék. A díjakat *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester, *Hopkó Iván*, a Raiffeisen Bank Zrt. osztályvezetője és *Varga-Nagy Eszter*, a Coca-Cola Company kommunikációs vezetője adta át.

Az iskolák közötti részvételi verseny végeredményét a célba érkezett diáklétszám összesítésével állapították meg a szervezők. Az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola sporttámogatásban részesül.



Az indulók kaptatós pólót kaptak ajándékba



Pihenéshez, bemelegítéshez és levezetéshez is jó helyszín volt az új közösségi liget



Pálinkás Lászlónak Varga Előd Bendegúz alpolgármester adta át a díjat

Az iskolai részvételi verseny végeredménye

1. Újlaki Magyar–Olasz Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola
2. Móricz Zsigmond Gimnázium
3. Pitypang Utcai Általános Iskola
4. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium
5. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium
6. Addetur Baptista Gimnázium, Technikum és Szakiskola

Az iskolai részvételi verseny 1–6. helyezettje 560 ezer Ft összdíjazású támogatásban részesül.

A legeredményesebb általános iskola az Áldás Utcai Általános Iskola lett, míg a legeredményesebb középiskola a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium (serleget és oklevelet kaptak). Részletek a

www.masodikkeruletsport.hu oldalon.

A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium testnevelői: **SÁTOR ATTILA, GÁLFFY ANDREA ÉS POLGÁR ANIKÓ** intézményvezető:

– Minden évben nagy lelkesedéssel készülünk a Kaptatóra – mondja *Polgár Anikó*. – A négy kiemelt rajtszámért, amivel az első sorból lehet indulni, komoly harc szokott lenni, de éppen az imént derült ki, hogy egy hátsó sorból rajtolt diákunk szerzett ezüstérmet. Sok sportoló jár az iskolánkba, aki szeret versenyezni, és örömmel fut nemcsak önmagáért, de az iskolájáért is. A nem sportosztályba járó gyerekeink számára inkább a részvétel a fontos, és hogy szurkolhassanak esélyesebb társaiknak.

– Sajnos, sportoló gyerekeink közül sokan azért nem tudnak részt venni a Kaptatón, mert hétvégén meccsük van – veszi át a szót *Gálffy Andrea*. – A nem sportolókat nem nehéz mozgósítani, szívesen jönnek, akárcsak a szülők, akik szintén lelkesen drukkolnak még a gimnazista fiataloknak is. Mivel sportiskola vagyunk, a gyerekek állóképessége nálunk átlag feletti, de minden esetben fontos, hogy a szülők és a testnevelők is motiválják őket.

– Az iskolában én fogom össze a Kaptatóval kapcsolatos teendőket – egészíti ki a tanárnőket *Sátor Attila* –, de ebben sok segítséget kapok a kollégáktól. Az osztályfőnökök is biztatják a gyerekeket, így aztán – főleg jó időben – mindig nagy létszámmal tudunk részt venni az eseményen. A Kaptató a versenyzés mellett a közösségteremtésről szól, sőt, talán ez a legfontosabb benne.



EGY ÉLETRE SZÓL



SCHOBERT NORBERT fitneszedző, üzletember és fia, **NORBI** (Budenz József Alapítványi Gimnázium): – Szuper kezdeményezésnek tartom a II. kerületi futóversenyt. Bár mi nem ebben a kerületben lakunk, de Norbi a Budenz iskolába jár, így indulhatott a suli színeiben. A futás a legfontosabb sportág, mindennek az alapja, hiszen az állóképességünket, sőt, a küzdőszellemünket is ez alapozza meg. Jó lenne, ha nagyobb hangsúlyt kapna nemcsak az iskolákban, de a mindennapi életünkben is.

– Nagyon szeretek a Budenzba járni, 9. osztályos vagyok. Tavaly már indultam a Kaptatón, akkor második helyezést értem el, most harmadikként sikerült célba érnem. Sokféle sportágban kipróbáltam már magam, korábban vízilabdáztam és atletizáltam, de ezeket abbahagytam a tanulás miatt. Nekem a testedzés az életem része, mindennap csinálom valamit: futok, úszom, súlyzózom. Talán a súlyzózás az oka, hogy idén rosszabb eredménnyel zártam, hiszen nehezebb lettem.

Jól érzem magam a Kaptatón, és szerintem nagyon hasznos, hogy azok is, akik leginkább videó-játékokkal töltik a szabadidejüket, most egy kicsit kiszabadulnak a virtuális világból és együtt futhatnak jó levegőn, szép környezetben.



KOLOVRATNIK KRISZTIÁN színművész: – A 15 éves fiamat kísértem el a versenyre, ő a Csik iskolába jár média szakra, és nagyon sportos fiú. Szeret futni, most is jó eredményt ért el. Nagyon tetszik ez a rendezvény, minél több ilyenre lenne szükség, mert fontos, hogy sportoljanak, mozogjanak az emberek. Nemcsak nagyon jó közösségi élményt tud adni a közös sportolás, de az egészségünkért is így tehetünk a legtöbbet, és ez a szemlélet, a mozgásban gazdag életmód mentálisan is pozitív hatást gyakorol az emberre. Főleg a fiataloknál tartom ezt fontosnak, hiszen a mozgás szeretete egy életre szól.

További díjazottak:

Kerekesszékes-egyéni-családi kategória (1300 m)



Jánosi Lilla



Bender Balázs

Felnőtt egyéni-családi kategória (2000 m)



Kropkó Jázmin



Kropkó Márton

Legeredményesebb család (2000 m):

Kropkó család

Legeredményesebb család (1300 m)

Bender család



DICSŐSÉGFAL

Szívből gratulálunk
a II. Kerületi Kaptató győzteseinek!



6. kcs. fiúk
Hansághy Gergely

II. kerületi lakos



6. kcs. lányok
Jánosi Virág

Csik iskola



5. kcs. fiúk
Szűcs András

Csik iskola



5. kcs. lányok
Kerékgyártó Kiara

II. Rákóczi gimnázium



4. kcs. fiúk
Zsiros Benedek

Pitypang iskola



4. kcs. lányok
Kropkó Jázmin

Fillér iskola



3. kcs. fiúk
Horváth Olivér

Rózsadombi iskola



3. kcs. lányok
Kulcsár Anna Izabella

Fillér iskola



2. kcs. fiúk
Kukucska Benett

Budenz iskola



2. kcs. lányok
Both Franciska

Áldás iskola



1. kcs. fiúk
Körtvélyesi Antal

Budenz iskola



1. kcs. lányok
Prohászka Zorka

Áldás iskola

KÖSZÖNET AZ EGYÜTTMŰKÖDŐ PARTNEREKNEK: • II. kerület (Budapest)
• NaturAqua Hungary • Raiffeisen Bank • Budai Polgár • HÜVI Szolgáltatóház és a HÜVI Ház felajánlói: DM, HÜVI GSM, One More Coffee HÜVI, HÜVI Biobolt, Kétkezes BBQ & Szendvics, HÜVI Papírbolt, Kaktusz Fagyfaltozó, Bortársaság

A további helyezettek névsora a
www.masodikkeruletsport.hu
oldalon található

Társasházak Szomszédünnepe



Valami megmozdult a Margit-negyedben. A TÁRSAS.ház program olyan eddig ismeretlen közösségi energiákat szabadított fel, hogy az addig legfeljebb köszönőviszonyban lévő szomszédok egyre többször elegyedtek beszédbe egymással, egyre kíváncsibbakk lettek a mellettük lakókra, a közös ügy pedig tovább fokozta ezt az érdeklődést.

Közel hat hónappal ezelőtt kísérleti projektként indult el a II. Kerületi Önkormányzat közösségfejlesztő programja, a TÁRSAS.ház, amelyre a jelentkezők közül négy bérház kollektíváját választotta ki a szervező Margit-negyed csapata. A részvétel feltétele az volt, hogy legalább három-négy lakó érezze magáénak a feladatot. A későbbiek során ennek a kitételnek különös jelentősége lett, hiszen az élet által véletlenszerűen összesodort emberek kis csoportjából közösséget teremteni nem könnyű feladat. Ehhez vezéregyéniségekre is szükség volt, akik a törvényszerűen eljövő hullámvölgyek idején is kitartottak a program mellett.

A Margit-negyed csapata, valamint a négy mentor, *Édes Balázs*, *Osvárt Andrea*, *Tihanyi Dominika* és *Szohr Gábor* a közel fél éves időszak alatt lelkesen látogatta a házakat, tanácsokkal és ötletekkel segítette az egyre aktívabb kollektívákat. Eleinte

csak egy-két lakó jött el ezekre a találkozókra, később azonban már tucatnyian is. A legaktívabbak a „házi feladatokat” is szorgalmasan teljesítették. Ennek köszönhetően a Ganz utcában végül be lehetett lépni az elhagyott házmeisteri lakásba, s a magas épületek között megbújó vadregényes kert is egyre átláthatóbb lett. A Margit körút és a Fekete Sas utca sarkán pedig nemcsak az udvar lett rendezettebb, de a ház legfelső emeletén, az addig lomtárnak használt korábbi mosókonyha családias hangulatú klubszobává vált.

Az október 2-i Szomszédünnepe folyamat utolsó állomása volt, a négyből három ház kollektívája eljutott ideig. Az egyik zárt kapuk mögött, tette fel a pontot az i-re, a Ganz utcai és Margit körüti társasház azonban szélesre tárta kapuit, s büszkén fogadott látogatókat és persze egymást is, hiszen a Ganz utcai kíváncsiak voltak a Margit körüti mesés építmény kiállításra, valamint a korábbi fo-



Fotó: MAYER ANDRÁS

tókból rögtönzött helytörténeti kiállításra. A Margit körütiak pedig megnézték a Ganz söröző mögötti kertecske szépségeit, s megkóstolták a bográcsban frissen főtt „mindent bele paprikáskrumplit”.

Valami megindult a Margit-negyedben. Hogy milyen lesz a folytatás, az már csak az idő múlik, kapnak-e kellő gondozást a szárbá szökken közösségi magocskák a Szomszédünnepe sikere után. Sz Gy Cs

A MARGIT-NEGYED ARCAI

– A Margit-negyedbe érkezésünk korántsem volt zökkenőmentes – mondja *Benedetti Péter*, az Arancini Benedetti megálmodója –, hiszen 2020 februárjában szinte pontosan a pandémiára nyitottunk ki. Épphogy berendezkedtünk, már be is zárhattunk. A folytatás szerencsére sokkal jobban alakult, amiben nagy szerepe lehetett a helygondos megválasztásának is. Itt lakom a Frankel Leó úton, így azonnal felfigyeltem az olasz cukrászdára, majd megláttam mellette a kiadó üzletet. A Lukács gyógyfürdő szomszédságában, a fonódó villamosok mentén, és nem mellesleg öt perc sétára az otthonomtól, adta magát a szicíliai különlegességnek, az arancininek szentelt üzlet megnyitása.

Turistaként gyakran jártam Szicíliában, sok mindent megkóstoltam, így ezt a helyi finomságot is. Itthon azonban hiába kerestem. Amikor jött egy food truckos lehetőség, az arancini

volt a legjobb választás, hiszen utcai körülmények között is kényelmesen elfogyasztható, az elkészítése sem túl zottan bonyolult. Megsütjük és kiadjuk. Korábban zenei szervezéssel, menedzsmenttel foglalkoztam különböző kiadóknál. A zenei események és fesztiválok adták az első helyszíneket, de olyan sokan kérdezték, hol leszünk legközelebb, hogy akartunk egy állandó helyet. A food truck ráadásul pizok kemény világ, most is inkább az üzlettel terjeszkednék, mintsem hogy visszatérjek a vándorélethez.

Az arancini egy szicíliai rizsgombóc, amit kukoricás panírral sütünk, hogy gluténmentes maradjon. Ez az alap. De van laktózmentes, vegetáriánus, s most már vegán változatunk is. Sokan kíváncsiságból, az újdonság varázsától hajtva térnek be hozzánk, hiszen ritka, hogy ilyen széles választékban kínáljanak gluténmentes ételeket. Miután az arancinot nem mindenki ismeri, az

www.margitnegyed.hu, www.facebook.com/margitnegyed, www.instagram.com/margitnegyed



Benedetti Péter az Arancini Benedetti előtt (1023 Frankel Leó út 21.)

étlapra tésztaé is kerültek. Utóbbihoz a Lashka Tésztaüzemhelytől kapjuk a friss „pastát”. Ha csak azt íránk ki, hogy rizsgombóc, sokan elgondolkoznak, vajon sós vagy édes finomságról van-e szó. A tészta csalogat be az üzletbe, s végül az arancini rajongójaként távozik.

Ha te is Szicília szerelmese vagy, akkor egy autentikus arancinival várnunk, majd beugorhatsz a szomszéd olasz cukrászdába egy isteni cannolára. És még utaznod sem kell a déli életérzéshez. A Frankel Leó bármikor Olaszországban érezheted magad.

A motoros mentők a II. kerületben

Önkormányzati épületben alakították ki a bázist

A II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. Felső Zöldmáli út 128-130. alatti épületében alakították ki mentési pontot a II. Kerületi Önkormányzat az Országos Mentőszolgálattal együttműködve.

A bázis a motoros mentők központjaként működik, ahol 17 munkatárs teljesít szolgálatot és több motor is készenlétben áll. A központ nemcsak a járműveknek ad otthont, hanem konyhának, vizesbloknak és pihenőhelyiségnek is az ügyeletben lévő mentősök számára.

A mentési pontot, a motorkerékpárokat és azok felszereléseit *Engelbrecht Imre*, az Országos Mentőszolgálat Közép-magyarországi Regionális Mentőszervezet vezetője és *Nagy Norbert* mentőmotor-koordinátor mutatta be szeptember 26-án. Az eseményen részt vett *Órsi Gergely* polgármester is.

A motorral szolgáltatást ellátó mentősök munkája rendkívül fontos, hiszen a leggyorsabb mentési egységnek számítanak, járműveik még a komolyabb forgalmi fennakadások közepette is hamar odaérnek az



esetekhez, illetve a nehezebben megközelíthető helyszíneken is számíthatnak rájuk a bajbajutottak. A motoros mentők az új mentési pontról nemcsak a II. kerületi riasztásokhoz indulnak, hanem szükség esetén a környező településeket is ellátják.



Elkezdődött a Kapás utcai rendelő felújítása

A II. kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatáról tájékoztatja a tisztelt pácienseket, hogy szeptember 12-én megkezdődött az egészségügyi szolgálat Kapás utcai telephelyének felújítása. A felújítás első ütemében megújul az épület földszintjén a betegfogadó tér, a betegirányító, a portaszolgálat és a radiológia.

A felújítási munkálatok előreláthatólag idén december 31-én fejeződnek be.

A munkálatok ideje alatt a Kapás utcai reumatológiai rendelő bejáratán keresztül lehet bejutni az épületbe, ahol a portaszolgálat dolgozói igazítják útba az érkezőket. A felújítás idejére az egészségügyi szolgálat a páciensek szíves türelmét és megértését kéri.



Címzetes főorvosi kinevezések II. kerületi háziorvosoknak



Háziorvosi, házi gyermekorvosi szakterületen végzett több évtizedes kimagasló szakmai és oktatói munkája elismeréseként nyolc II. kerületi háziorvos részesült címzetes főorvosi kinevezésben. Az erről szóló oklevelet *dr. Merkely Béla* professzor, a SOTE rektora adta át a Semmelweis Egyetem Általános Orvosi Kara Családorvosi Tanszékének 30 éves fennállása alkalmából megrendezett szeptember közepi jubileumi rendezvényen. Kerületünk kitüntetett orvosai: *dr. Medgyes János* (felső képköpen), *dr. Magyar Anna* (alsó képköpen), *dr. Nagy Zsolt*, *dr. Szép Zsuzsanna*, *dr. Somos Éva*, *dr. Péchy Özséb*, *dr. Sulyok Boróka* és *dr. Darnót Gábor*. Az elismerésekhez gratulálunk!



„Azért tudtunk mert mindig amit helyesnek



Kislány koromban a Micimackó és a Kis herceg nyugozott le Koncz Zsuzsa előadásában, nagylány koromban gyönyörű hajzuhatagát csodáltam, felnőttként pedig a mindig hiteles előadót, akinek érvényes mondanivalója van. Koncz Zsuzsa 1962-ben indult pályája a mai napig töretlen, megszámlálhatatlan fellépés és dal, valamint közel félszáz album született ez idő alatt. Művészi teljesítményét Liszt Ferenc-, Kosuth- és Prima Prémium díjjal ismerték el, 2001-ben a Francia Becsületrend Lovagja kitüntetését, 2006-ban a Magyar Köztársasági Érdemrend Középkeresztjét vehette át, 2020-ban pedig Budapest díszpolgára lett. 1977 óta kerületünk lakója.

– Talán sokaknak ismerős a régi Fonográf-dal: „Ha felépül végül a házunk...” – nos, végül felépült a hétlakásos társasház az Endrődy Sándor utcában – meséli kerületi kötődéseit firtató kérdésemre Koncz Zsuzsa. – Itt volt az én első II. kerületi otthonom, de itt lakott Szörényi Szabolcs, a Tolcsvay fivérek, Szilágyi János, az alattunk lévő házban pedig Ruttkai Éva és Latinovits Zoltán. Latinovits tréfásan „fenyegetett” minket azzal, hogy „majd meghalljátok, hajnalonta hogy üvöltönek a madarak!” Nagyon szerettünk itt élni, nemcsak a szép kilátás miatt, hanem mert mindenki ismert mindenkit, egyik lakásból jártunk át a másikba. A nagy találkozások és nagy beszélgetések korszaka volt ez, sokat dolgoztunk és sokat buliztunk együtt.

A mostani otthonom, ahol már huszonöt éve élek, Pasaréten van, bent a városban, mégis csendes, zöld környezetben. Kisgyerekkorom óta mindig ilyen kicsit falusias, fás, kertés helyen laktam a XX. és a XIII. kerületben is, talán nem is tudnék a zajos belvárosban élni. Jóleső érzés, hogy a „gondos gazda”, az önkormányzat is sokat tesz a környék szépítése, zöldítése, rendben tartása érdekében, ezt az odafigyelést korábban nem tapasztaltam.

Beszélgetésünk apropóját egy, a napokban megjelenő jubileumi album adja. Ez egyfajta visszatekintés vagy összegzés?

Igazából egyik sem, de valóban hat évtizeddel ezelőtt, azzal a bizonyos Ki mit tud? -dal kezdődött minden. Rám igen jellemző módon – mivel nincs viszonyom az időhöz, teljesen érzéketlen vagyok az évfordulókkal, jubileumokkal kapcsolatban – erre egy újságíró hívta fel a figyelmemet a márciusi Aréna-koncert előtt. A most megjelenő lemez kapcsán se gondoltam semmi olyanra, ami végül is kikerekedett: barátaim ötletére egy – technikai értelemben is – egészen különleges válogatáslemez készítettünk. Lemezeim zenei producere, Závodi Gábor biztatott, mert ő tudta, hogy egy új szoftver segítségével a digitalizált régi felvételeken megszólaló hangok szétválaszthatók, így lényegében új hangzás

adható a daloknak. Például az 1962-ben készült Gézengúz című, Gergely Ágival előadott Ki mit tud? -os dalunkat Závodi Gabi kissé áthangszerelte, majd a kíséretet újra felvette, amihez az eredeti énekhangjainkat használtam. 1970-ből a Valaki kell, hogy szeressen-t Jordán Adéllal ketten énekeljük, ő a mostani hangján, én az eredeti, '70-ben készült felvételtől „szólok”. Szerepel a lemezen megzenésített vers, hiszen a vers örök szerelem számomra, és a legelső rádiófelvételem 1965-ből, a Te szeress legalább című Fényes Szabolcs-szerzemény is Bacsó Péter Szerelmes biciklisták című filmjéből, melynek szövegét maga Bacsó írta. Ez lett végül a lemez címe is, mert bár színpadon sosem énekeltem, de közel áll a szívemhez, gyönyörű lírai dal, és úgy érzem, manapság igencsak nagy szükségünk van szeretetre és megértésre. Sok további meglepetés várja még a hallgatókat, amit most nem részletezek, csak annyit, hogy napjainkig bezárólag szinte minden korszakból felkerült a lemeze egy-egy dal (és mert nem vagyunk babonások, összesen tizenhárom), ami mai köntösben reprezentálja az elmúlt hat évtizedet.

Mikor találkozhatunk a régi-új dalokkal?

Október közepén jelenik meg az album, és mivel a sajátos forma nem teszi lehetővé az élő bemutatót, igyekszünk kis videókkal pótolni a hiányt. A YouTube-on előzetesként már látható a Valaki kell, hogy szeressen, amit Jordán Adéllal énekelünk.

Bródy János mondta, hogy a közönség a dalokat mindig az előadóval és nem a szerzővel azonosítja. Az ön esetében is mindig nagyon hitelesen szólnak meg a dalok, mintha a saját szövegét énekelné.

A hitelesség fontos számomra, és a szöveg a tartalom, az mondja el, amit közölni szeretnék, a zene a közvetítő közeg, a forma. Ha eggyé tudok válni a szöveggel, akkor „enyém” a dal. A legelső időket leszámítva mindig magam választottam, hogy mit énekeljek el, és nagyon korán, már az Ezek a fiatalok című film forgatásánál kiderült, hogy hozzám Bródy szövegei állnak a legközelebb. Ő olyan



„Ő olyan számomra, mintha a testvérem lenne”
– Bródy Jánossal 1988-ban

megmaradni, azt csináltuk, gondoltunk"

s számomra, mintha a testvérem lenne. A lényegi dolgokról többnyire egyformán gondolkodunk és a következtetéseink is hasonlóak. Bródy szereti megírni a dolgokat, amik vele vagy körülötte történnek, ezt is szívesen éneklek, mert velem is hasonlók történnek. Így született a Kárpáthyék lánya vagy az André je t'aimé. Ezek mind valós történetek az életünkben, létező szereplőkkel. Ezek a dalok készítettek végül is arra, hogy a jogi tanulmányokat magam mögött hagyva ezen a pályán maradjak.

Ha megmaradt volna jogásznak, milyen területet választott volna?

Azt tudtam, hogy sem bíró, sem ügyvéd, de ügyész sem akarok lenni, a külkapcsolatok érdekeltek, így valószínűleg nemzetközi joggal foglalkoztam volna. A nemzetek, az országok közötti kapcsolatok szabályozása rendkívül fontos, és ez az Ukrajnában dúló honvédő háború fényében azt hiszem mindenki számára nyilvánvaló.

Az énekesi pályán hasznát tudta venni jogi végzettségének?

Inkább talán jogérzékenységet mondanék, mivel az egyetemről diploma nélkül távoztam. De amikor egy német kiadó veszi magának a bátorságot, hogy szerződés nélkül forgalmazza a lemezeimet, akkor én veszem magamnak a fáradságot és beperlem. A rendszerváltás utáni jogi zűrzavarban hasonló magyar példa is akadt. Lehet, hogy ha kevésbé ismerném a szabályokat és nem lennék magam is szabálykövető, akkor nem mentem volna ilyen dolgok után. Számomra evidencia, hogy ha én tekintettel vagyok rád, te is légy tekintettel rám! Ami hozzám tartozik, mert részem volt a létrehozásában (felvételek, dalok, fényképek), azért felelősségem, de jogom is van. A személyiségi jogok és a szerzői jogok köre igen kényes terület, különösen most, a tömegkommunikáció, az internet és a közösségi média egyre növekvő befolyása miatt is.

A megkérdőjelezhetetlen minőség és igényesség mellett talán ez a tudatosság is hozzájárult ahhoz, hogy a könnyűzene nagy generációjának tagjai, Koncz Zsuzsa, Bródy, Presser, Zorán – hogy csak II. kerületieket említsek – a mai napig nemcsak aktív, de nagyon szeretett alkotók és előadók.

Másfajta elhivatottsággal indultunk ennek a pályának, nem a „siker, pénz, csillogás” volt a hívószó. Saját örömeinkre kezdtünk zenélni egy olyan műfajban, ami akkor Magyar-



Stúdiófelvétel a 60-as években

országban még nem is létezett. Mindannyian amatőrök voltunk. Az első elektromos gitárokat a villamosmérnök Kóbor János készítette, ahogy a szintén villamosmérnök Bródy szerelte az erősítőket. Eleinte kis egyetemi klubokban énekeltek a rádióból megismert angol dalokat, majd a Szőrényi–Bródy szerzőpáros hozta az első saját, már magyar nyelvű szerzeményeket, és kiderült, hogy ezek a szövegek sokat mondanak és sokaknak szólnak. Azért tudtunk megmaradni, mert mindig azt csináltuk szerzőként és előadóként, amit helyesnek gondoltunk. Nem a népszerűséget hajtottuk, hanem olyan kérdéseket foglalmaztunk meg a dalokban, amik minket és reményeink szerint a minket hallgatókat is érdekeltek és foglalkoztattak.

És hogy ez a mai napig így van, azt a telt házaz Aréna-koncertek is bizonyítják.

Felemelő érzés, hogy a mi generációnk mellett jelen vannak „megfertőzött gyerekek” is, akik csatlakoznak az idősebb korosztályhoz, és eljönnek a koncertjeinkre. Nagyon vonzó és rendkívül izgalmas kihívás ennyi ember előtt fellépni. Egyedül állni a színpadon nagy felelősség, ugyanakkor rengeteg energiát adó, hatalmas élmény, ami csak ritkán adódik az ember életében.

Ezek az „energiabombák” tartják ennyire frissen és fiatalon? Vagy a szerencsés genetikai adottság, esetleg tudatos edzés a titok?

Talán mindezek és még valami: egy kedves fotós barátom, Módos Gábor egyszer azt mondta, hogy az ember lelke idővel kiül az arcára. Ha azt csinálhatja, amire talán született, az nagy öröm, nagy boldogság, szárnyakat ad, és megzsemléskedik az emberen.

PÉTER ZSUZSANNA

Textilkavalkád a Kultúrkúriában



Sodrás címmel nyílt meg október 12-én a VII. Nemzetközi Textilművészeti Triennálé díjazott műveit bemutató kiállítás a Klebelsberg Kultúrkúriában. A tárlat a 2021-ben Szombathelyen megtartott textilművészeti seregszemle közel nyolcvan alkotójának budapesti bemutatkozása, amely rendkívül sokféle technikát, formát és anyagot vonultat fel. Láthatunk festett, szövött, varrott, hímzett faliképeket, öltözkéterveket, miniatűr textileket, szalagokat, zászlókat.

A megjelenteket az esemény védnöke, Őrsi Gergely polgármester és Cebula Anna, a Szombathelyi Képtár igazgatója köszöntötte. A polgármester örömet fejezte ki, amiért mi, budaiai, budapestiek is megcsodálhatjuk a gyönyörű textil műalkotásokat, és azért is, mert a Kultúrkúria immár hagyományosan ad otthont iparművészeti kiállításoknak, legyen szó ötvös-, üveg- vagy textilművészetről.

A kiállítást Keppel Márton művészettörténész nyitotta meg, aki a kiállítás címének tükrében elemezte a különböző textiltervezői műfajok körébe tartozó alkotásokat. – Kevés olyan művészeti ágat tudnánk felsorolni, amelynek esetében a forma és a tartalom egysége ennyire elválaszthatatlanul kapcsolódna egymásba – hangsúlyozta. – A „Sodrás” cím nemcsak tematikát határoz meg, hanem kinyilvánítja a textil létjogosultságát és szellemi telítettségét a művészet eszköztárában. Ez az archaikus anyag a maga karakterisztikus technikai formaalkotásával a XXI. századra jelentéssel, szellemmel és filozófiával bőségesen gyarapodott.

Az esemény egyben alkalmat adott arra is, hogy átadják „Az év textilművésze 2022” díjat, amit Balogh Edit Ferenczy Noémi-díjas képzőművész vehetett át Kelecsényi Csilla textil- és képzőművésztől, a kiállítás kurátorától.

A kiállítás, amely a Design Week 2022 rendezvénysorozat eseményeként a Klebelsberg Kultúrkúria két kiállítótermében kapott helyet, **NOVEMBER 2-ig** tekinthető meg (1028 Temp-lom utca 2–10.).

PZS



Régi idők dalai a Marczin



Különleges zenés esttel kedveskedett a kerületben élő nyugdíjasoknak a II. Kerületi Önkormányzat. Az idősök hónapja és az idősök világnapja alkalmából október 7-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban a DiaDal Singers és Magyar Szilvia musical- és operettgáláját nézhették meg Egyházi Géza közreműködésével. Az önkormányzat nevében kerületünk időseit Kovács Márton alpolgármester köszöntötte, aki elmondta, hogy az önkormányzat nemcsak októberben, hanem egész évben kiemelt figyelmet fordít szépkorú szomszédainkra. Példának

említette a 65 éven felüliek adókedvezményét, a Lukács uszoda szintén kedvezményes látogatásának lehetőségét, a „könyvet házhoz” szolgáltatást, a jelzőrendszeres házi segítségnyújtást, olyan kulturális programokat, mint a Ki nyer ma? vagy a Kortalanul kreatív képzőművészeti pályázat és kiállítás, illetve legújabbként, a Fény utcai piacon levasárolható Fény-kupont.

A rövid beszédet követően a daloké és a zenéé lett a főszerep, amelynek szárnyán egy kicsit visszautazhattunk a ma időseinek fiatalkorába.

PZS

Lehetőségek és kihívások az idősellátásban

Az Idősbarát Önkormányzat díjjal kitüntetett települések – köztük a II. kerület – vezetői, valamint szakértők találkoztak a Lóvasút rendezvényközpontban október elején, hogy egy konferencia keretében megosszák egymással az idősellátással kapcsolatos tapasztalataikat. A Hegyvidéki Önkormányzat, a Hétfa Kutatóintézet és Elemző Központ, a Magyar Urbanisztikai Társaság és a Barankovics Alapítvány szervezésében megvalósult konferencia zárásaként a részt vevő önkormányzatok képviselői szándéknyilatkozatot írtak alá. Ebben kinyilvánították, hogy az Idősbarát Önkormányzat díjjal kitüntetett települések tartós együttműködést kívánnak kialakítani, fontosnak tartják ugyanis, hogy egymástól tanulva fejlesszék szolgáltatásaikat, így segítve minél több embernek méltóságban és aktívan megélni az időskort. A II. Kerületi Önkormányzat részéről Kovács Márton alpolgármester írta alá a nyilatkozatot.



FOTÓ: HEGYVIDÉKI

Kultúrtörténeti séta Hűvösvölgyben

A II. kerületi Időügyi Tanács kultúrtörténeti sétát szervez kerületi időseknek Viczián Zsófia művelődéstörténész vezetésével OKTÓBER 21-én 9.30-tól. A séta útvonala: hűvösvölgyi villamos-végállomás–Bánffy György park (régí kőhid)–Balázs-villa–Fazekas-hegy (kőfejtő természetvédelmi-terület; bunker)–Nagy-rét tanösvény–hűvösvölgyi Gyermevasút-állomás és tábor. A séta hossza: 2,6 km. A kis hűvösvölgyi körsétán helyi történeti és természeti értékeket ismerhetünk meg, bepillantunk a környék gazdag múltjába is, olykor a sokszor látott helyszínek is szolgálhatnak eddig fel nem fedezett érdekességekkel... Találkozó a hűvösvölgyi villamos-végállomáson. A csoport létszáma maximum 20 fő. A sétán való részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött. Jelentkezni a seta@masodikkerulet.hu (név, e-mail-cím, telefonszám) megadásával lehet, internet hiányában a (06 30) 398-9560-as telefonszámon. Minden érdeklődőt várnak!



A II. Kerületi Időügyi Tanács OKTÓBER 26-án, szerdán 14–17 óra között szüreti batyus bált rendez a Klebelsberg Kultúrkúriában táncversennyel. A zenéről Kelemen Gyula gondoskodik. Regisztráció a helyszínen. A belépés díjtalan, további információ: (06 1) 376-5238 (1028 Templom u. 2–10.)

Fényes tánc volt a szellemi frissességért



Napfényt hozott a szürkülő ősze, mikor a szeptember 21-i Alzheimer-világnaphoz kapcsolódva szenior örömtáncot jártak a Fény utcai piacon. A II. Kerületi Önkormányzat és Órsi Gergely polgármester támogatásával megrendezett eseményt Besenyei Zsófia önkormányzati képviselő nyitotta meg. A főleg hölgyekből álló csoport Timár Zsuzsa és Schróth Ágnes vezetésével ropta, az érdeklődőket is bevonva. A szenior örömtánc segíti a szellemi frissesség megőrzését, javítását, nem beszélve a fizikai erőnlét karbantartásáról. Keddenként a Kultúrkúriában, szerdánként a Júranyiban, OKTÓBER 21-én a Vízivárosi Községi Térben lehet a csoportokhoz csatlakozni. Nincs szükség sem partnerre, sem előzetes tánctudásra és kötelező folytonosságra sem.

ÚJRAINDULT AZ INGYENES SZENIOR SPORTFOGLALKOZÁS, TANÁCSADÁS

Várják a II. kerületi szenior korosztályú sportolni vágyó lakosokat páratlan héten hétfőnként 11–12 óra között a Marczibányi téri Sportcentrumba, és páros héten csütörtökön pedig a Panoráma Sportközpontba. Az ingyenes programon lehetőséget biztosítanak a szabadidős sportok közül a futó, kocogó, gyalogló (Nordic Walking), atlétikai gyakorlatok mellett a jóga, chair (ülő) jóga és egyéb gimnasztikai gyakorlatok megfelelő végrehajtásának elsajátítására. Várják a II. kerületi szenior korosztályú lakosok jelentkezését. További II. kerületi sportos programok: www.masodikkeruletsport.hu, www.facebook.com/masodikkeruletsport.

#BEACTIVE II. KERÜLETI SENIOR SPORT-PROGRAM ÉS TANÁCSADÁS

#masodikkeruletsport



ATLÉTIKAI PROGRAMOK:
FUTÁS, KOCOGÁS, GYALOGLÁS

NORDIC WALKING

JÓGA, CHAIR JÓGA

Változatlanul kortalanul és változatlanul kreatívan



Két év kihagyás után az önkormányzat Idősügyi Tanácsa ismét megrendezte a hatvan év feletti II. kerületi amatőr művészek számára a Kortalanul kreatív képző-, ipar- és népművészeti kiállítást. Az idei pályázatra is szép számmal érkeztek művészi szempontból is nívós, értékes munkák, amelyeket **OKTÓBER 19-ig** lehet megtekinteni a Klebelsberg Kultúrközpont vinotékájában.

A megjelent alkotókat *Órsi Gergely* köszöntötte. Mint mondta, a II. kerületben központi helyet foglal el a kultúra, amit mi sem bizonyít jobban, mint hogy számos új kulturális helyszín nyitotta meg kapuját, számos lehetőség kínálkozik – kortól és végzettségtől függetlenül – a bemutatkozásra és mások munkáinak megismerésére. Az alkotás öröme nemcsak az alkotóé, hanem a befogadóé is, és azok az együttlétek, amikor közösen élhetjük át ezt az örömet, az egyik legerősebb közösségformáló erő, vélte a polgármester.

Emellett felhívta a jelenlévők figyelmét a Pindur piacra, amelyen gyerekek árulják saját munkáikat a Fény utcai piacon, és felajánlotta, hogy a legközelebbi, október 22-i alkalomra lehetőséget teremt a csatlakozásra, így kerületünk legifjabb és kortalan alkotói együtt mutatkozhatnak be és értékesíthetnék műveiket.

A megnyitó hangulatáról a Család- és Gyermekjóléti Központ énekesi diplomával is rendelkező munkatársa, *Kassay Hajnal* és *Neumark Zoltán* zongoraművész gondoskodott, zenés műsorukkal a múlt század húszas éveibe repítették vissza a vendégeket, a kiállítók pedig nemcsak elismerő oklevelet vehettek át, de két-két színházjegyet is kaptak ajándékba. **PZS**



Sikerrel zárult a Gyarmati Dezső Uszoda első országos versenye

Beírta magát a II. kerület a hazai úszósport nagykönyvébe, miután három év után Máriaremetén a Gyarmati Dezső Uszoda fedett részében október 9-én egy országos kupával elindult a versenysportélet. Az I. Buda Kupán több mint száz fiatal versenyző állt rajthoz és mutatta meg tehetségét, tudását.



– A magyar úszósport végre birtokba vehette a máriaremetei uszodát, amely a koronavírus-járvány miatt, azt követően pedig technikai okokból volt kénytelen zárva tartani – vázolta az elmúlt évek rögös útját köszöntőjében *Risztov Éva* olimpiai bajnok úszó, az intézmény úszásoktatás-vezetője, aki emlékeztetett arra, hogy a nehézségek ellenére végig bíztak abban, hogy valóra válik a közös álom, és a sok befektetett munka egyszer meghozza gyümölcsét.

Wladár Sándor, a Magyar Úszó Szövetség elnöke – aki 1980-ban Moszkvában olimpiai bajnok lett hátúszásban – örömet fejezte ki, hogy három év után az uszoda újra átadáskori fényében tündökölhet. – Ma már van olyan bázisa a magyar úszósportnak, amely hosszú távon is képviselni tudja a verseny- és szabadidősport értékeit – mondta a sportszakember, aki a folytatásra biztatott amellett, hogy a gazdasági helyzet miatt várhatóan egyre kevesebb uszoda lesz nyitva. Köszönetet mondott, hogy a II. kerület áthidalta a nagymedence technikai problémáit és újra rendben működhet az uszoda.

Erről biztosította a sportolókat és a közönséget is megnyitó beszédében *Órsi Gergely*.

– Az önkormányzat és a fenntartó II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. mindent megtesz azért, hogy mindenkivel együttműködve teret és lehetőséget adjon a sportolóknak, a tehetségeknek és azoknak is, akik más, hasonló létesítmény bezárása miatt esetleg nem tudnak hol sportolni. Most mi várjuk őket is – tette hozzá a polgármester. Kiemelte, hogy az I. Buda Kupa a Gyarmati Dezső Uszoda ötvenméteres medencéjének első



versenye, ahol a jövőt a fiatal versenyzők kezdik el írni sportteljesítményükkel.

A versenyen az érmelet *Wladár Sándor*, *Órsi Gergely* és *Risztov Éva* mellett többek között *Darnyi Tamás* négyszeres olimpiai bajnok, *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester és *Nagy Julianna*, a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. ügyvezetője, *Gyepes Ádám*, a Magyar Úszó Szövetség elnökségi tagja és *Verrasztó Evelyn*, Európa-bajnok úszó adta át a dobogós helyezetteknek. **SZEG**

HÍREK HIDEKGÚTRÓL

Szeptemberi Oktoberfest Pesthidegkúton

A híres bajor sörünnepe hangulatát idéző fesztivált tartott a II. Kerületi Német Önkormányzat a II. Kerületi Önkormányzattal és a Klebelsberg Kultúrkúriával közösen. A helyszínt a Kultúrkúria hangulatos kertje adta, a jókedvet pedig nemcsak a többfajta, édeskés, kesernyős, habos, sötét vagy világos sörfajta, és az őket kísérő finom falatok biztosították, hanem a három napon át tartó ének, zene és tánc is.

Az első este *Korda György* és *Balázs Klári* volt a fesztivál vendége, a következő két estén pedig fellépett a Pomázi Tűzoltózenekar, a Pesthidegkúti Német Dalkör és a Sváb Harmonikakör, a Budakalászi Alpenrose Táncsoport, a *Szép Márk*, *Tari Ákos* és *Panyik Lajos* alkotta trió, a Szomori Jungs (Szomori fiúk) zenekar, a Speckbaum fúvószenekar, a Dynamic Gyermekek Táncsoport, a Holendenblüten Gyermekek Táncsoport, a Sax Norbi–Wieszt Árpád duó, a Braunhaxler Sváb Táncsoport és az Ungarndeutsche Jungs Zenekar.

A rendezvényre *Órsi Gergely* polgármester is ellátogatott, aki köszöntőjében a pesthidegkúti közösséget, azon belül is a pesthidegkúti németeket a legösszetartóbb közösségnek ne-

vezte, megköszönte mindazok munkáját, akik részt vettek a sörfesztivál megrendezésében, majd mindenkit arra biztatott, hogy kóstolja meg a finom és gazdag sörkínálatot, de utána ne üljön volán mögé. PZS



A svábokról készült dokumentumfilm is forgott a német egység napján

A német egység napja alkalmából megemlékező ünnepséget tartott a Német Ház Alapítvány, a II. Kerületi Német Önkormányzat, a Pesthidegkúti Német Nemzeti Alapítvány, valamint a Pesthidegkúti Helytörténeti Kör október 2-án a Klebelsberg Kultúrkúria színháztermében.

A megjelenteket *Órsi Gergely* polgármester, *Kretz Éva*, a II. Kerületi Német Önkormányzat elnöke, valamint *Csere István* önkormányzati képviselő, a KDNP frakcióvezetője – aki tolmácsolta *Gór Csaba* önkormányzati képviselő, a Fidesz-frakció vezetőjének gondolatait is – köszöntötte. A megemlékezésen részt vett *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint *Tordai Bence*, a 4-es számú választókerület parlamenti képviselője is.

Az ünnepi gondolatokat követően közreműködött a Pesthidegkúti Német Dalkör, majd levetítették *Sós Agnes*: Tiszta sváb című dokumentumfilmjét, amelynek premierje az év elején volt.

A hiánypótló alkotás a hazai németeknek a II. világháborút követő években ért meghurcoltatásait, a szovjet kényszers munkatábori éveket, a kitelepítéseket és az itthon maradtak kisemmizését dolgozza fel visszaemlékezéseken, családi és személyes sorsokon keresztül. A film arra is rámutat, hogy történelmünk e fejezete miért maradt



ki a hazai történelemkönyvekből egészen a rendszerváltást követő évekig.

A vetítés utáni közönségtalálkozó keretében a filmmel kapcsolatos gondolatokra adott választ a rendező. *Sós Agnes* a nézői felvetésekre úgy fogalmazott, hogy beszélni kell a történelekről, mert az elhallgatás sok fájdalmat szülhet. Megemlítette, hogy a „sváb” szó néha még ma is szitokszónak számít. Mint mondta, sok történelmet tanult, de csak huszonevesként, Solymáron hallott először a magyarországi svábok kálváriájáról, a marhavagonokról, a mun-

katáborokról, a kitelepítésekről. Akkor határozta el, hogy majd készít egy filmet a témáról. A rendező elmondta, a mai fiatalok is nagyon keveset tudnak az akkoriban történelekről, ezért az a feladunk, hogy ne legyenek titkaink, beszéljünk a múltról, és el kell tudni érni azt, hogy a fiatalokat is érdekelje a téma, ismerjék a történelem eme eltitkolt fejezetét is. A nyolcvanperces film mintegy százhusz órányi anyagból készült, de meglátása szerint a végeredmény olyan lett, amit egy gimnazista is könnyes szemmel néz meg. SZEG

Barca Akadémia a Húvösvölgyben

Őszől immár új helyszínen is lehet csatlakozni a Barca Akadémiához: megnyitották húvösvölgyi edzőbázisukat. A Nagy-rét mellett, vadonatúj, 20x40 méteres műfüves pályára elsősorban 2013 és 2018 között született fiúkat és lányokat várnak, de a jelentkezésre lehetősége van minden gyermeknek egészen a 2006-os korosztályig. A helyszínen modern, korszerű körülmények között edzhetnek a játékosok, akik spanyol és magyar edzőktől tanulhatnak a hét minden napján, délutántól estig. A különböző sportolási lehetőségek – tenisz, padel, fitnesz – mellett egy teraszos étterem, kávézó is várja a vendégeket.

A Barca Academy Hungary szeptember végén nyilvános edzésre hívta új, húvösvölgyi edzőbázisára az érdeklődőket. Az eseményt kiemelt érdeklődés kísérte: ötvennél is több gyermek mutatta be tudását az FC Barcelona hivatalos magyarországi akadémiájának szakemberei előtt. A gyermekcsereg igencsak sokszínű volt, a magyar résztvevők mellett többek között lengyel, holland, dán, japán vagy éppen mexikói futballpalánta is kipróbálhatta magát, és bár többségében fiúk léptek az új húvösvölgyi pályára, szép számmal érkeztek lányok is. További információk az fcbacademy.hu weboldalon.



Szurkolók nélkül maradnak a hidegkúti futsalcsapatok

Remélhetőleg csak átmenetileg, de egy ideig szurkolók nélkül maradnak a meccseken a hidegkúti felnőtt és utánpótlás futsalcsapatok, miután a labdarúgó-szövetség úgy döntött, a jövőben minden olyan sportszarnokban, amely nem rendelkezik lelátóval, csak zárt kapus mérkőzéseket lehet rendezni, így a Klebelsberg Kuno iskola sportszarnoka is bezárja kapuit a szurkolók előtt. Az egyesület kisebb mobil lelátót tervez építeni a terembe, remélve, hogy megkapja majd a szükséges engedélyeket és ismét bemehetnek a szimpatizánsok és a szülők, akik idejüket és energiájukat nem sajnálva viszik sportolni gyermekeiket. A környéken jelenleg nincs megfelelő, lelátóval rendelkező sportszarnok.



Ismét átadták a Budai díjakat

Két év kihagyás után a régi hagyományokat követve idén is a Millenárison rendezett Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál zárónapján adták át a Budai díjakat, amit a II. Kerületi Önkormányzat adományoz olyan könyvnek, illetve hangzó vagy multimédiás kiadványnak, amely hatékonyan bevonható az oktatásba, és leginkább segíti a tanárok és tanulók munkáját.

Órsi Gergely köszöntőjében elmondta, hogy a járványhelyzet miatti elzárkózás idején a könyvekhez, a könyvekbe menekültünk: – Örülünk, hogy újra van könyvfesztivál, hogy több ezren ellátogattak az eseményre, és hogy sokan a Szabó Magda sétányon keresztül közelítették meg a Millenárist, amely szintén a járvány idején vette fel az író névét – mondta a polgármester, hozzáfűzve, hogy hosszasan lehetne sorolni azokat az írókat és irodalommal foglalkozó szomszédainkat, akik a II. kerületben éltek és élnek. – A Budai díj az írók, irodalmárok és pedagógusok közötti együttműködésre világít rá, formájában is megújult, egy üvegből készült átlátszó, felfelé mutató, a tanárok és az írók közötti kapcsolatot és kommunikációt szimbolizáló alkotást vehetnek át a díjazottak.



Fazekas Mihály, Grecsó Krisztián és Órsi Gergely

Ahogy az elmúlt években megszokhattuk, ez alkalommal is a Móróc Zsigmond Gimnázium pedagógusaiból álló szakmai zsűri tett javaslatot a díjazott kiadványokra. *Fazekas Mihály* magyar-történelem szakos tanár szerint nem volt könnyű dolguk, mert számtalan nemcsak hasznos, de nagyon érdekes és szórakoztató kiadvánnyal is találkoztak a fesztiválon, ahová egy végzős csoport is elkísérte a zsűrit. Az elismerésben ezúttal is két

kiadó egy-egy kiadványa részesült: a HVG Könyvek Kiadó Segíts a gyerekeknek sorozatában megjelent Tanulási technikák – lépésről lépésre című könyve, valamint *Grecsó Krisztián* Pletykaanyu című novelláskötetének hangoskönyv változata, amely a Kossuth–Mojzer Kiadó gondozásában látott napvilágot. A díjakat *Darvas Adrienne*, a HVG Könyvek marketingmenedzsere, illetve *Mojzer Győző*, a Mojzer Kiadó tulajdonosa vette át.

PÉTER SZUSZANNA



DARVAS ADRIENNE: – Ez a könyv azért készült, hogy mindenféle háttérű és képességű tanulónak sokrétű segítséget nyújtson. A HVG könyvek célja az ismeretterjesztés, illetve hogy korunk legfontosabb képességeinek elsajátításához adjunk eszközöket. Büszkék vagyunk a Budai díjra, és annak külön örültem, hogy diákokat is bevontak a zsűrizésbe, hiszen éppen hozzájuk szeretnénk eljutni ezzel a könyvvel és az ehhez hasonló hasznos, gyakorlati tudást nyújtó más kiadványainkkal is.

MOJZER GYŐZŐ: – Nagy elismerés a díj nemcsak ennek a kiadványnak, hanem a hangoskönyv műfajának is. A feleségemmel, *Mártával* alapítottuk a kiadónkat és a Kossuth Kiadóval közös vállalkozásban kezdtünk el hangoskönyveket kiadni közel húsz évvel ezelőtt. Nincs sok követőnk ezen az úton, de a műfaj népszerű lett, különösen a fiatalok körében. A gyerekeket a mesék, történetek hallgatása rávezetheti az olvasásra, a tőlük kicsit idősebbek pedig okoseszközeiken hallgathatják a műveket – reményeink szerint minél többet.



GRECSÓ KRISZTIÁN író: – A Pletykaanyu az első novelláskötetem, nagyon fiatalon, még egyetemista koromban írtam ezeket a történeteket. Akkor az érdekelt engem, hogy mi van a jelenben (igaz, az a jelen már 25 éve volt): a kisközösségek – lehet az falu vagy lakótelep – még hordozták a zárt magjukat, a kulisszák talán változtak, de a mélyben minden ugyanaz maradt. Ez ma már nem egészen igaz, a társadalmi folyamatok következtében a falu is, a város is nagyon megváltozott.

Szoktam rendhagyó irodalomórákat tartani, amelyeken ez a kötet is elő-előkerül, és az a tapasztalatom, hogy a fiatalok leginkább a szöveg „pimaszsága” miatt szeretik ezeket a novellákat és mert érzik, hogy az író, azaz én, közel vagyok hozzájuk. Sokat beszélgetünk, sőt vitatkozunk a szövegek kapcsán. Őrült nehéz a fiatalokat motiválni, de ha egyszer beindulnak, elviszik a hegyeket is.



- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 26., 17.00:** Ökoklub: varrás (1028 Templom u. 2–10.).
- **KÉPEZŐ: OKTÓBER 19., 18–20-ig:** Művészkepző felnőtteknek. A program ingyenes, de a részvétel regisztrációhoz kötött: hello@kepezo.hu. **OKTÓBER 17., 18.00–21.00:** Személyiségfejlesztő workshop felnőtteknek. **OKTÓBER 18., 25., 18.00–20.00:** Kreativitást fejlesztő kurzus felnőtteknek. **OKTÓBER 19., 18.00–20.00:** Művészkepző felnőtteknek: festő, alkotó foglalkozás (1024 Keleti Károly u. 13/a).
- **KLEBELSBERG-KASTÉLY: OKTÓBER 16.:** Kastélymesék. 15.00: kézműves foglalkozás, 16.00: Hetvenkedő János (Magyar Népmese Színház), a program ingyenes (1028 Templom u. 12–14.).
- **KSH KÖNYVTÁR: OKTÓBER 19., 17.00:** KSH Könyvtár könyvklub: „...nekem tetszett, szeretném veletek megosztani...” címmel: Lénárt Sándor: Egy nap a láthatatlan házban (Thirring Lajos terem). **OKTÓBER 24., 16.00–19.00:** A KSH Könyvtár és a homoludens.hu Egyesület közös családi társasjátékklubja. Témák: Clack Family és Hangadó (helyszín: Thirring Lajos terem). **OKTÓBER 26., 16.30:** Kölcsey Ferenc Olvasókör, a KSH Könyvtár és a Könyvtárellátó szervezésében. (Thirring Lajos terem). Továbbiak: (06 1) 345-6036, (06 1) 345-6339, tajekoztataskshkonyvtar.hu, kolcsonzes@kshkonyvtar.hu (1024 Keleti K. u. 5-7.).
- **BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: OKTÓBER 18.:** Krúdy Gyula-negyed. Seta Sipos István vezetésével. Találkozó: 11.00, a Batthyány téri HÉV-végállomáson. **OKTÓBER 20., 15.00:** angolnyelv-tanfolyam. 16.15: Jóga. **OKTÓBER 21.:** Békéscsabai kolbászfesztivál és városnézés Sipos István vezetésével. Találkozó a Keleti pályaudvaron 7.40-kor a nagy táblánál). **OKTÓBER 25., 11.00:** Műcsarnok – Wagner János 100, A bölselet szobrása c. kiállítás vezetéssel. Találkozó 10.45-kor az előcsarnokban. **OKTÓBER 27., 13.00–15.00:** festőkör, 15.00: angolnyelv-tanfolyam. 16.15: Francia operaságerek – Simonffy György karnagy előadása. **NOVEMBER 3., 16.15:** Francia est dr. Palásti Zsuzsanna (Suzianne) és Palásti István (Etienne) közreműködésével. Továbbiak: bfke.bloglap.hu, (06 1) 216-9812, (06 20) 412-6540, (06 30) 792-5323, e-mail: fonixke@t-email.hu (1024 Margit krt. 64/b).
- **TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR: NOVEMBER 7., 17.00–18.00:** Mesekuckó Diával. **OKTÓBER 19., 26., NOVEMBER 9., 17.00–18.00:** Kötő-horgoló kör. **OKTÓBER 21., 17.30–19.00:** Irodalomterápiás foglalkozás. **OKTÓBER 24., 17.00–18.00:** Kézműves kuckó. **OKTÓBER 28., 17.30–19.00:** Olvasókör (1023 Török utca 7-9.).
- **VÍZIVÁROSI KÖZÖSSÉGI TÉR: OKTÓBER 21., 10.00:** Szenior örömtánc. **OKTÓBER 18., 25., 16.00–17.00:** angol társalgási délután. **OKTÓBER 26., 16.00–18.00:** Kincsek az almáriumból. Bővebb információ Besenyei Zsófi klub-vezetőnél, besenyeizsofi@gmail.com (Margit krt. 62.).

GYERMEKEKNEK, DIÁKOKNAK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 21., 10.00:** Hamupipőke (Kabóca Bábszínház), Tádé-bérlet. Első színházi élmény a Bóbita Bábszínház előadásában 0-3 éveseknek. **NOVEMBER 5., 15.00:** Ludas Matyi (Kereplő Színház) (1028 Templom u. 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 21., 10.00:** Örkény István: Egyperces történetek, interaktív, groteszk, irodalmi csemege 14 éven felüli fiataloknak. **NOVEMBER 7., 10.00:** Shakespeare: Rómeó és Júlia, 12–18 éves diákoknak. A PartVonal Műhely beavató színházi előadásai. A kísérőtanároknak tiszteletjegyet biztosítanak. **OKTÓBER 25., 10.00:** Petőfi: János Vitéz. Minden szombaton 10.30–12.00-ig: Motolla játszóház, **OKTÓBER 22.:** Katicák és csigák őszi leveleken. **OKTÓBER 29.:** A medve töprengése. Foglalkozásvezető Krista Anita bábművész. **NOVEMBER 8., 10.00 és 11.00:** Kaláka kicsiknek. **NOVEMBER 5., 10.00:** Élményfestés – kreatív játékműhely 5–11 éveseknek (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KÉPEZŐ: OKTÓBER 21., 16.30–18.00-ig:** Mini művészkepző 6–12 éveseknek, 4000 Ft/alkalom/fő. 4 alkalmas bérlet esetén 10% kedvezmény. Regisztráció: hello@kepezo.hu. Jegyek online: www.kepezo.hu **OKTÓBER 22., 10.00–12.00:** Ma-Ki, Marc Chagallról szóló bábelőadás és alkotó foglalkozás 6–12 éveseknek (1024 Keleti Károly u. 13/a).
- **NEMZETI TÁNC SZÍNHÁZ: OKTÓBER 28., 10.00, 10.45:** Ringató foglalkozás. Zenei nevelés kisgyermekes családoknak, foglalkozásvezető: Gáll Viktória Emese (1024 Kis Rókus u. 16–20.).

ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 20., 18.00:** Fáraónők – Kleopátra, Hatsepszut, avagy a lehetetlen küldetés – zsványok, lázadók, királyok, botrányos és zseniális újítók a történelem viharaiiban. Történelmi stand up előadás-sorozat Antalffy Péter történezzsel. **OKTÓBER 24., 18.00:** A Budaia a környezetért csoport ingyenes kóstolással egybekötött beszélgetése a fenntartható élelmiszerekről. Előadó: dr. Neulinger Ágnes közgazdász (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 22., 18.00:** Az eltitkolt igazság – Kóhalmi Zoltán önálló estje. **OKTÓBER 25., 18.00:** Genius Loci: Padova – Ludmann Mihály művészettörténész előadása (1028 Templom u. 2–10.).
- **KÉPEZŐ: OKTÓBER 20., 18.00–20.00:** Marc Chagall. 3000 Ft/alkalom, a részvétel regisztrációhoz kötött: hello@kepezo.hu (1024 Keleti Károly u. 13/a).
- **KLEBELSBERG-KASTÉLY: OKTÓBER 20., 19.00:** A színház igazsága – kastélybeszélgetés Szűcs Nelli és Trill Zsolt színművésszel. **OKTÓBER 25., 18.30:** „Titok, kaland, varázslat” – Eckhardt Gábor zenetörténeti kalandozása. Vihar és vágy, avagy a romantika a bécsi klasszicizmusban: Haydn-, Mozart- és Beethoven-művek (1028 Templom u. 12–14.).
- **PASARÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ: OKTÓBER 20., 19.00:** Túlélni vagy megélni a kamaszkort – TeenSTAR est szülőknak, pedagógusoknak, érdeklődőknek a kamaszkor kihívásairól és szépségeiről. Vendégelőadó Bese Gergő atya. **OKTÓBER 24., 19.00:** A fejfájás, mint népbetegség III. **OKTÓBER 27., 19.00:** Élet a perui misszióban – Hernádi Balázs Lehel OFM képes beszámolója. **NOVEMBER 5., 19.00:** Szabó T. Annával beszélget Vecsei H. Miklós (1026 Pasaréti út 102.).

VÁSÁROK, PIACOK

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 27–29., 10.00–19.00 és OKTÓBER 30., 10.00–17.00:** HVG-könyvek 1. Őszi vására (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **BIOPIAC:** a Klebelsberg Kultúrkúria udvarán minden szombaton 7.00–12.00-ig (1028 Templom u. 2–10.).
- **MÁRIAREMETEI PIACI NAPOK: OKTÓBER 22., NOVEMBER 12., 26., 7.00–11.30-ig** (1028 Hímes utca 3., a máriaremetei kegytemplom melletti cserkészház kertjében).
- **ŐSTERMELŐK A HÜVIBEN: MINDEN SZOMBATON** 7.00–12.00-ig a HÜVI emeletén (1028 Hidegkúti út 1.).

OKTÓBER 22.
SZOMBAT
19.00

ROMÁN SÁNDOR
ENTERTAINMENT
ÚJVILÁG

PREMIER!



MAR
CZI
MARCZIBÁNYI TÉR 5/A

Közúti ellenőrzés sebességméréssel

Lakossági panaszok alapján sebességmérést végzett a II. kerületi Rendőrkapitányság a Máriaremetei út közép-szakaszán.



A II. kerületi rendőrök a nemzetközi Roadpol közlekedésbiztonsági akciósorozat keretében önálló ellenőrzést tartottak városrészünkben a közutakon. Nemcsak a Bem térnél ellenőriztek járműveket, hanem a lakossági jelzések alapján a Máriaremetei úton is sebességellenőrzést végeztek. A traffipaxos autó mellett a megengedettnél nagyobb sebességgel elhaladó járműveket egy kicsit odább meg is állították. Így elejét vették az utólagos magyarázkodásnak, mert egyértelmű, hogy ki vezette a

gyorshajtó járművet. A hatóság a gyorshajítás visszaszorítása érdekében végzett ellenőrzés során a gépkocsik és a sofőrök okmányait is ellenőrizte. A rendőrök jó néhány esetben találkoztak lejárt dokumentumokkal. Együttal felhívták a figyelmet arra, hogy a koronavírus-járvány alatti mentesség már régen lejárt, mindenki ellenőrizze saját és autója papírjait.

A rendőrök továbbra is rendszeresen végeznek majd sebességmérést a II. kerület útjain.

Bűnmegelőzési tanácsok temetőlátogatóknak

Mindenszentek ünnepén és halottak napján a rendőrség országszerte megerősített jelenléttel készül a temetők környékén a nagyobb személy- és gépjárműforgalomra, valamint bűnmegelőzési feladatokat is ellát. Ettől függetlenül mi magunk is sokat tehetünk értékeink védelméért.

A lopások megelőzése érdekében az elhunyt szeretteik sírját látogatók csak annyi pénzt vigyenek magukkal, amennyire a virágok, mécsesek megvásárlásához vagy az utazáshoz szükségük van. Sajnos, előfordul, hogy a temetőbe látogatók a leparkolt autókban jól látható helyen felejtik személyes tárgyaikat (táska, telefon), amire felfigyelhetnek a tolvajok. Az értékeket még induláskor tegyék a csomagtartóba. A kerékpárokat

le kell lakatolni, a kormányon, a kosarakban ne maradjon semmi. A buszon, vonaton ügyeljünk arra, hogy a táska ne maradjon nyitva, és a zsebekből se tudjanak semmit kivenni. A sírok gondozása közben még rövid időre se hagyjuk őrizetlenül a földre, sírkőre tett táskákat.

Lopás esetén a 112-es segélyhívón lehet bejelentést tenni.



ILLUSZTRÁCIÓ: PÁRÁVY BENJAMIN SZ. J.

II. kerületi Rendőrkapitányság

(1024 Rómer Flóris u. 10.) Telefon: (06 1) 346-1800.

Körzeti megbízotti ügyeleti mobiltelefonszám:

(06 30) 090-4663.

A telefon az ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a **107-es** vagy a **112-es** segélyhívószámot kell hívni.

A II. kerületi Városrendészet ingyen hívható zöldszáma:
(06 80) 204-965 (24 órás ügyelet)

Most ránk van szüksége az önkéntes tűzoltóknak és polgárőröknek

A Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület fennállásának 12 éve alatt számos emberéletet mentett meg, a gyors beavatkozásokkal megóvott anyagi javakat talán össze sem lehet számolni, és valószínűleg azt sem, hogy mennyi gyereknek szereztek örömet egy-egy nyílt napon. Most az önkéntes tűzoltók és polgárőrök kérések segítséget:

„4 millió forint – ez az az összeg, ami a tartalékunk volt, és év végére az utolsó forintig el fog fogyni. Ennek hiányában nekünk januárban nem kezdődik el az új esztendő” – tették közzé a rózsadombi

önkéntesek. „Az előző években kezdtünk görgetni magunk előtt 1-1 millió forintot azzal, hogy majd megjavítjuk, majd kicseréljük, majd megcsináljuk később. Aztán ez az év ráduplázott: többszörös költségek, üzemanyagdíjak. Összeültünk, megbeszéltük, folytatnánk, de segítség nélkül nem fog menni. Nincs tehát mit tenni, beállunk mi is abba a sorba, amiben rajtunk kívül is ezernyi civil szervezet áll, és szemleslütve koldulunk. Soha nem volt még ilyen, mert mindig úgy gondoltuk, hogy adni és tenni nekünk kell” – fogalmaztak felhívásukban a tűzoltók és polgárőrök.

Foto: Rózsadomb ÖTE

Családi ház tetőszerkezete égett Pesthidegkúton



Kigyulladt egy földszintes családi ház tetőszerkezete Pesthidegkút–Ófaluban szeptember 25-én délután. A tüzesethez az I. és II. kerületi hivatásos tűzoltókat és a Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület tűzoltóit is riasztották. A tetőszerkezetben terjedő lángokat sikerült megfékezni, így nem terjedtek át a ház többi részére. Személyi sérülés nem történt. Az önkéntes tűzoltók köszönetet mondanak a lakosságnak a segítségért és a polgármester által biztosított takarófóliáért, amivel a tűz végleges oltása után a sérült tetőrészt ideiglenesen le tudták takarni. További hírek: www.rozsadombote.hu.

AZ OLDALT ÍRTA ÉS SZERKESZTETTE SZABÓ GÁBOR



Aki sokakhoz hasonlóan tudja és szeretné támogatni a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesületet – már több mint 2 millió forint összegyűlt –, megteheti a **11702036-20719580-00000000** számlaszámon. A közlemény rovatba be kell írni: Adomány.

Hírek, események kerületünk templomaiban

PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM: OKTÓBER 28-ig

hétköznapiak 20.30-kor rózsafüzér imádság a Pasaréti Községi Ház kápolnájában a plébánia területén élő nem hívőkért. További információ: www.pasaretiferencesek.hu. **OKTÓBER 23-án** a szentmisék perselyadományait a világegyház nem keresztény környezetben élő közösségeinek támogatására továbbítják. **OKTÓBER 28-án** plébániai bűnbánati alkalom, 18.30-kor katekézis Az egyház, mint amely „szent” és szentek közössége címmel P. Berhidai Piusz OFM előadása, 19.15-től gyónási lehetőség, 20.30-ig szentségimádás. Várják az új hittanosok jelentkezését, gyermekekét és felnőtteket egyaránt. Szerdánként 19.30-tól felnőttcsoport indul azoknak, akiknél elmaradt a keresztség, bérmálás, elsőáldozás: pasapleb@gmail.com (1026 Pasaréti út 137.).

ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM: Októberben az esti misék után közös rózsafüzér. **OKTÓBER 15-én** 17.00: óvodások szentmiséje. **OKTÓBER 16-án** a szentmiséken a misszióért imádkoznak, a perselyadományokat az ő javukra gyűjtik. **OKTÓBER 21-én** szentségimádási nap a reggeli mise végétől az esti 17.30-as zsolozsmáig. **OKTÓBER 30-án és NOVEMBER 6-án** a szentmisék után lehetőség van az éves egyházi hozzájárulás személyes befizetésére. Novemberben hétköznapiakon 7.30-kor, vasárnap

6.30-kor szentmise az elhunytakért (a templomban a borítékba helyezett lapokra lehet felírni a neveket) (1024 Margit körút 23.).

PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM: OKTÓBER 30-án a 8 és 10 órai istentisztelet keretében megemlékezés a reformációról úrvacsorai közösséggel. **OKTÓBER 31-én** 18 órakor reformációnapi ünnepi istentisztelet. Várják a felnőtt keresztségre, konfirmációra felkészítő tanfolyamra jelentkezőket. Hétközi alkalmak és egyéb részletek: www.refpasaret.hu, tel.: (06 1) 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

MÁRIAREMETEI BAZILIKA: OKTÓBER 15-én a 10.30-as szentmise után egy súlyos balesetet szenvedett ember tanúságtétele. Könyvének címe: Jézus meghívott, hogy tanúja legyek! **OKTÓBER 18-án** 16.30-tól a hittanos gyermekek kapcsolódnak az „Egymillió gyermek imádkozza a rózsafüzért” kezdeményezéshez, minden gyermeket várnak. **OKTÓBER 19–22.** között jótékonyági vásár a Cserkészházban (1029 Templomkert u. 1.).

SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM: Október hétköznapiakon 17.30-tól rózsafüzér ima a templomban. A Szent Margit teremben hétfő esténként 19.00: bibliaóra. **OKTÓBER 18., 10.00:** nyugdíjasklub. Plébániai iroda száma: (06 1) 335-3573, fogadóórak hétfőn és pénteken 10–12-ig,

kedden, szerdán és csütörtökön 16–18-ig. További információ a www.ujlakitemplom.hu oldalon (1023 Bécsi út 32.).

BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM: OKTÓBER minden hétköznapiján 17 órától Paraklisiszertartás. Várják a jövő tavaszi elsőáldozásra a gyerekek jelentkezését! **A GÖRÖG GÖDÖRBEN** keddi esténként ifjúsági hittan. Irodai fogadóóra hétköznapiakon 16.30–17.30-ig. További információ: www.gorogkatbuda.hu (1027 Fő u. 88.).

BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: OKTÓBER 16., 18.00: a Budavári Gospel Kórus születésnapi koncertje. **OKTÓBER 24., 19.00:** rendhagyó interjú, kiemelkedő életutat bejárt gyülekezeti tag hitvallása. **OKTÓBER 31.:** a reformáció ünnepe, istentiszteletek 11 és 18 órakor (1014 Táncsics M. u. 28.).

XII. BACH FESZTIVÁL A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN. Program **OKTÓBER 19., 19.00:** Erwin Wiersinga (Hollandia), **OKTÓBER 22., 19.00:** a Bécsi Zeneművészeti Egyetem tanulója, **OKTÓBER 26., 19.00:** Bán István, **OKTÓBER 29., 19.00:** Daniel Bruun (Dánia) ad hangversenyt.

• A **DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** II. kerületi irodája (1024 Szilágyi Erzsébet fasor 45/a) keddi, szerda, csütörtök 16–18 óra között tart nyitva. Telefon: (06 1) 249-4000, www.facebook.com/dk2.ker.

• A **FIDESZ** II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly u. 13/b) hétfőtől péntekig 9–17 óráig tart nyitva. Előzetes bejelentkezés az alábbi telefonszámokon lehetséges: (06 30) 331-1836, (06 1) 212-5030.

• A **KDNP** II. kerületi irodája (1024 Keleti K. u. 29.) elérhetőségei: e-mail: kdnpb02@kdnp.hu, web: www.kdnpb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpb2

• A **MAGYAR KÉTFAKÚ KUTYA PÁRT** önkormányzati képviselője, Juhász Veronika fogadóórát előzetes egyeztetés alapján tart: vejuhasz@gmail.com, (06 30) 782-0479. „Intergalaktikus Pártfőhadiszállás és Közösségi Oxitocinrakétagyár: 1142 Teleki Blanka utca 6.”

• A **MOMENTUM MOZGALOM** II. kerületi szervezetének irodája (1023 Török utca 14.) előzetes egyeztetés alapján tart nyitva. Bejelentkezés az alábbi telefonszámon lehetséges: (06 70) 734-7093. További elérhetőségek: bp2@momentum.hu, www.facebook.com/Momentum2ker/. **INGYENES ONLINE-ÜGYINTÉZÉSI TANÁCSADÁS** a Momentum II. kerületi szervezeténél, előzetes bejelentkezés alapján: (06 70) 734-7093.

• Az **MSZP** II. kerületi szervezetének elérhetősége: telefonszám: (06 30) 164-4449, e-mail: bp02@mszp.hu, Facebook: www.facebook.com/mszp2. **INGYENES JOGI ÉS MUNKAJOGI TANÁCSADÁST** tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a (06 30) 164-4449-es telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendeгүй.

• A **PÁRBESZÉD MAGYARORSZÁGÉRT** II. kerületi irodája: Budai Zöld Iroda 1024 Margit krt. 11. Nyitvatartás és program: www.facebook.com/b.zold. A párt helyi képviselői előzetes időpont-egyeztetéssel tartanak fogadóórát. Kovács Márton: (06 30) 573-9033, Perjés Gábor: (06 20) 951-6666.

SAKK! – logikafejlesztő agytorna

Kedves Olvasóink! Jelenlegi feladványunkban a kulcs lépés igencsak meglepő lesz, így – a feladványt megalkotó sakkmeister szerint is – nagyon büszke lehet magára, aki rájön a megoldásra! A megfejtés első lépését kell csak megírniuk szerkesztőségünknek! Levelükben, kérjük, tüntessék fel postacímüket! A jó válasz beküldői közül lapszámonként egy megfejtőt sorsolunk ki, aki **Honfi György** sakkmeister Királyság című könyvét kapja.

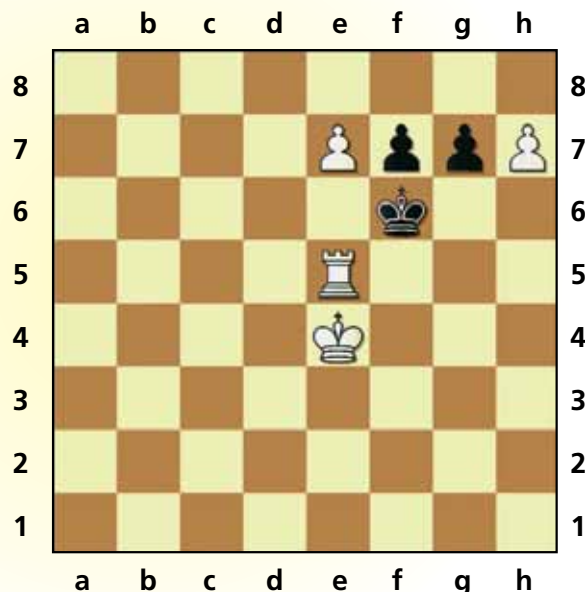
A helyes megoldást minden alkalommal a következő számban közöljük. **A jelenlegi feladvány beküldési határideje: OKTÓBER 24.** E-mail-cím: sakk@budaipolgar.hu (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1-5. címre).

Szerencsés nyertesünk:

Hernádi Tamás.

Gratulálunk! Nyereményét postán küldjük el.

Honfi György sakkfeladványa Bük, 2019



Világos indul és két lépésben mattot ad.

A 2022/14. lapszám sakkfeladványának megfejtése:

Világos első lépése: 1. f8=H!

Világos az f gyalogját nem vezérré, hanem huszárrá változtatja! Sötétnek négy válaszlépése van.

1... Kf6-ra 2. Vf3 matt;

1... Kg4-re 2. Vh3 matt;

1... Ke4-re 2. Vf3 matt;

És végül 1... d4-re 2. Ve6 vagy 2. Vf3 matt következik.

A KÉPVISELŐK ELÉRHETŐSÉGEI

Őrsi Gergely polgármester	(06 1) 346-5551, polgarmester@masodikkerulet.hu
dr. Varga Előd Bendegúz főállású alpolgármester (kölségvetés, pénzügy, településüzemeltetés, sport)	(06 1) 346-5551, Varga.Elod. Bendeguz@masodikkerulet.hu
Berg Dániel alpolgármester (nemzetközi kapcsolatok, EU-s források, okoskerület, kultúra, digitalizáció és innováció)	(06 30) 310-0359, Berg.Daniel@masodikkerulet.hu
Kovács Márton alpolgármester (oktatás és szociális ügyek, környezetvédelem, civil szervezetek és nemzeti önkormányzatok)	(06 30) 573-9033, Kovacs.Marton@masodikkerulet.hu
Szabó Gyula alpolgármester (vagyongazdálkodás, közbiztonság, kerületfejlesztés)	(06 30) 540-5967, Szabo.Gyula@masodikkerulet.hu
1. vk.: Kiss Roland Momentum, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 20) 426-2408, Kiss.Roland@masodikkerulet.hu
2. vk.: Nagy Eszter DK, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 20) 454-1405 nagyeszter0213@gmail.com
3. vk.: Besenyei Zsófia MSZP, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 30) 164-4449, Besenyei.Zsofia@masodikkerulet.hu
4. vk.: Gál Andrea DK, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség, (06 30) 255-2192, galandrea658@ gmail.com	Lakossági fogadóóra minden hónap első csütörtökén 15-19 óra között II. kerületi Demokrata Klubban (1026 Szilágyi Erzsé- bet fasor 45/a)
5. vk.: Majoros András Momentum, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 20) 529-0589, majoros.andras@momentum.hu
6. vk.: dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 1) 346-5551, Varga.Elod. Bendeguz@masodikkerulet.hu
7. vk.: Szabó Gyula DK, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség, (06 30) 540-5967, Szabo.Gyula@ masodikkerulet.hu.	Lakossági fogadóóra minden hónap utolsó keddién 15-19 óra között a II. ke- rületi Demokrata Klubban (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 45/a)
8. vk.: Perjes Gábor Párbeszéd Magyarorszá- gért, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 20) 951-6666 perjes23@gmail.com
9. vk.: dr. Górcsaba Fidesz–KDNP, (06 1) 212-5030, info@gorcsaba.hu	Fogadóóra: minden hónap első hétfő 16-18 ig. Jogi tanácsadás: minden hónap első szerda 16-18 ig. (1024 Keleti Károly utca 13/b, Fidesz-iroda)
10. vk.: Tóth Csaba Róbert LMP, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 70) 224-4178, csaba.robert.toth@gmail.com
11. vk.: Kovács Márton Párbeszéd Magyaror- szágért, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 30) 573-9033, Kovacs.Marton@masodikkerulet.hu
12. vk.: dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP	(06 20) 932-2925, dracsabaip@gmail.com
13. vk.: Makra Krisztina Fidesz–KDNP	(06 1) 212-5030, makra.kriszta@gmail.com
14. vk.: Csere István Fidesz–KDNP	(06 1) 212-5030 Csere.Istvan@masodikkerulet.hu
Berg Dániel Momentum, listás képviselő, Kerületünk az Otthonunk Frakciósövetség	(06 30) 310-0359, Berg.Daniel@masodikkerulet.hu
dr. Biró Zsolt Fidesz–KDNP, listás képviselő	(06 30) 421-0953, Biro.Zsolt@masodikkerulet.hu
Ernyey László Fidesz–KDNP, listás képviselő	(06 70) 333-8990, laszlo.ernyey@gmail.com
Juhász Veronika Anna Magyar Kétfarkú Kutya Párt, listás képviselő	(06 30) 782-0479, vejuhasz@gmail.com
Némethy Béla Fidesz–KDNP, listás képviselő	(06 20) 989-0478, Nemethy.Bela@masodikkerulet.hu
Riczko Andrea Fidesz–KDNP, listás képviselő	(06 70) 581-6339, andrea@riczko.hu
Dr. Szalai Tibor jegyző	(06 1) 346-5429, Szalai.Tibor@masodikkerulet.hu
Hajnal Miklós (Momentum) országgyűlési képviseelő, 3-as számú választókerület	(06 30) 591-0713, hajnal@momentum.hu
Tordai Bence (Párbeszéd) országgyűlési képviseelő, 4-es számú választókerület	(06 1) 441-5582, tordai.bence@parbeszed.org

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

Központi Ügyfélszolgálati iroda 1023 Margit u. 2-4.	Időpontfoglalás: https://idopontfoglalas.masodikkerulet.hu/hu/account/login , tel.: a (06 1) 346-5600 «0» menüpont kiválasztásával, e-mail: ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu címre (igény és ügypont megjelölése). Ügyfélfogadási idő: H: 8–12 és 13–17 K: 8–12 és 13–16 Sz: 8–12 és 13–18 Cs: 8–12 és 13–16 P: 8–13
---	---

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHETŐSÉGEI

Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Buda-
pest 23., Pf. 21. Központi telefon: (06 1) 346-5400. Központi ügyfélszolgálat: 1024 Margit u. 2-4.
Honlap: www.masodikkerulet.hu. E-mail: info@masodikkerulet.hu. Facebook: II. kerület (Budapest)

A POLGÁRMESTERI HIVATAL EGYÉB ÉPÜLETEIBEN MŰKÖDŐ SZERVEZETI EGYSÉGEK

Adóügyi Igazgatóság	1023 Lajos utca 2., (Zsigmond tér 8.) Tel.: (06 1) 346-5400 E-mail: adougy@masodikkerulet.hu	Elektronikus ügyintézés: https://e-onkormanyzat.gov.hu . Személyes ügyintézés előzetes telefonos egyeztetés alapján.
Parkolási Ügyfélszolgálati Osztály	1023 Bécsi út 17-21. Tel.: (06 1) 346-5599. E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	H, K, Cs: 9–17, Sz: 9–18, P: 9–16 Ébédidő: 12.30–13.ig. Pénztár- záras az ügyfélfogadási idő vége előtt 15 perccel.
Közerület-használati Ügyintézés (Városrendészeti Osztály)	1022 Törökvész út 6/a. Tel.: (06 1) 346- 5504, (06 1) 346-5631, e-mail: fulop.zoltan@masodikkerulet.hu	Elektronikus ügyintézés. Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.
Anyakönyvi ügyek*	1024 Mechwart liget 1., földszint Tel.: (06 1) 346-5631, (06 1) 346-5632, (06 1) 346-5633, (06 1) 346-5634, (06 1) 346-5567	Nyitvatartás részletes idő- pontjai lejjebb, a zöld keretes írásunkban található.*

*Hivatali nyitvatartás anyakönyvi ügyekben: Ügyfélfogadási idő: H.: 13.30–18 –
csak előre egyeztetett időpontra. Sz.: 8–16.30 – csak előre egyeztetett időpontra. K., Cs.:
8–12 – csak előre egyeztetett időpontra. P.: nincs félfogadás. II. kerület területén törté-
nő még nem anyakönyvezett haláleseti ügyekben (sorszámhúzás). A sorszámhívó
az ügyfélfogadási idő vége előtt egy órával lezár: H.: 8–12, 13.30–18 Sz.: 8–16.30 K., Cs.:
8–12 P.: 8–11 – csak temetési engedély kiadása. Kivonatok kiadása (sorszámhúzás): H.:
13.30–18, Sz.: 8–16.30. A sorszámhívó az ügyfélfogadási idő vége előtt egy órával lezár.
Kivonatkérelmet ügyfélfogadási időn kívül az aulában gyűjtőládaiba lehet elhelyezni, a ki-
vonatkérelmezés kizárólag postai úton történik.

II. KERÜLETI VÁROSFELSZÖRTŐ ZRT. Ügyfélszolgálati iroda

Közerületi bejelentés	Tel.: (06 1) 599-9222, (06 1) 315-3965	Nyitvatartás: hétfő: 9–20-ig, kedd: 9–16- ig, szerda: 9–17-ig, csütör- tök és péntek: 9–16-ig
II. Kerület Kártya- ügyintézés, Budai Polgárba apróhirdetés feladása	(Közerületi telefonos bejelentés hét- végén is 9–18-ig) 1024 Keleti Károly u. 15/a	

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

Kormányablak • 1024 Margit körút 47-49. • 1029 Bátor László u. 2.	Nyitvatartás: H: 8-18, K: 8-16, Sz: 11-19, Cs: 8-16, P: 8-14	Telefon: (06 1) 896-2383 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu
Hatósági Osztály I-II. 1024 Margit körút 47-49.		Tel.: (06 1) 896-2457, e-mail: hatosag@02kh.bfk.gov.hu
Gyámügyi és igazságügyi Osztály 1027 Horvát utca 14-24., CBC Irodaház. Levelezési cím: 1024 Margit krt. 47-49. (1538 Bp., Pf.: 523)		Tel.: (06 1) 896-2450, e-mail: gyamugy@02kh.bfk.gov.hu

VESZÉLYHELYZETI TELEFONOS ÜGYELET. A II. Kerületi Önkormányzat Család- és Gyer-
mekjóléti Központja készenléti telefonos ügyeletet biztosít, ami bármilyen veszélyeztetettség
esetén hívható. A felmerülő krízishelyzetekben azonnali, szakszerű segítségnyújtást, tanács-
adást vagy tájékoztatást kaphatnak. A készenléti ügyelet telefonszáma: **(06 70) 455-1776**,
hívható munkanapokon 18 órától reggel 8 óráig, hétvégén és ünnepnapokon 0–24 óráig.

HAJLÉKTALAN SZEMÉLYEKET SEGÍTŐ SZERVEZETEK. Budapesti hajléktalan-
ellátó diszpécserközpont: (06 1) 338-4186. Kiskorú gyermek vagy kiskorú gyermekek
hajléktalan családok segítése: **Család- és Gyermekjóléti Központ:** (06 1) 225-7956.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja.
Megjelenik 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felélős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft. Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra
(ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu),
Péter Szusanna (peter.szusanna@budaipolgar.hu). Korrektor, újságíró: Szoldos Szilvia.
Fotó: Téglás Zoltán, Nagy Béla, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., telefon:
(06 1) 316-3410, e-mail: szekesztoseg@budaipolgar.hu. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft.
Törlelés: Ravien Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: titkarsag@budaipolgar.hu.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk, az olvasói leveleket szerkesztve adjuk közre.
Következő megjelenés: 2022. október 30.
KÖVESSE A BUDAI POLGÁRT ONLINE IS!
Honlap: www.budaipolgar.hu Facebook: Budai Polgár – a II. kerület lapja

A rejtvény főszoraiban Bruce Lee szavait rejtettünk el. A 2022/13. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az is tolvaj, aki az emberek bizalmát meglopja”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki **az Oázis Kertészet 5000 Ft értékű vásárlási utalványát nyerte.** A nyertesek: Gerőcsné Czeglédi Irén, Kiss József és Orsi Ferenc. Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket „Budai Polgár rejtvénye” megjelöléssel és lakcím megadásával e-mailben a peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu címre, esetleg postai úton a 1022 Bimbó út 1-5. címre legkésőbb 2022. október 30-ig.

KETTŐS TÖRZSŰ HAJÓ	...	... MOSS MODELL	AZ ELSŐ NŐ UTÓD	NŐI NÉV PINCE-BOGÁR	AMERIKAI SZABVÁNY ÓRA	KÖZÉP-ÉRTÉK	NÉMA SIKERI FÖLD-ISTENNŐ	URÁN VEGYJELE	KIVÁLÓ SPORTOLÓ
1									C
KIKELET					FEKETE LATINUL NÉMET IGEN			ARZÉN VEGYJELE INTER CITY	
...			LÁRMA ELŐ-VIGYÁZATOS		... PAZ ÉDESVIDI HAL		ŐSI BIZONY KÜZDŐ-SPORT		
VÖRÖS BORSZÓLÓ				DUNÁNTÜLI HELYSÉG FÉRFI BECENÉV			PEST M.-I KÖZSÉG ELEM TÍPUS		
AMPER	SZEZON	ESŐ-JELZŐ		... KAROLA OP. ÉNEKES	EME			... TOP AM. ZENEKAR HÚROS HANGSZER	
RAVASZDI				GÖRÖG LEVEGŐ KÖRZET ANGOLUL		... MIKLÓS (MIKSZÁTH)			ILLETVE RÖVIDEN
ERDEI ISTEN			DOKTRINA FENYŐFA TERMÉSE		HAMIS VÍZI-SPORT		ROMÁN VÁROS VÉR-CSOPORT		
MEG-RÖGZÖTT						BERLINI HIRÜGY. DUNAKESZI RÉSE		LÁTTAM UGYAN	
KNOCK OUT	SEMMIKOR			MEG-AKADÁLYOZ KÖLTŐI SZÍV					
GYULLADÁS	MACSKA-FAROK!	MEZŐ-GAZDASÁGI ESZKÖZ	BELGA AUTÓJEL ... KIRÁLYA (LALO)	ZENEI FÉLHANG SZINTÉN NE	ZADAR MAGYARUL FÉLÁRI	RÓMAI 50 FRANCIA SZIGET			
ÜRÜGY		GYÜMÖLCS JELZŐJE RÖNTGEN							
OLASZ VÁROS			☺	Y					

KÖVESSE

a Budai Polgárt
a Facebookon is:
www.facebook.com/budaipolgarujag

UTAZZ TÉLBŐL A NYÁRBA, ZANZIBÁRRA!



Az ITAKA Utazási iroda bevezető áron kínálja útjait Zanzibárra. Közvetlen charterjárat, magyar idegenvezetővel, transzferrel, négy-, ötszallagos tengerparti szállodában félpanziós vagy all inclusive ellátással, 2 ágyas elhelyezés esetén:

4* Hotel – 560 275 Ft-tól/fő/hét
5* Hotel – 740 815 Ft-tól/fő/hét

ITAKA UTAZÁSI IRODA
TENGERNYI TÉLI ÉLMÉNY!



Az ajánlat nem minősül ajánlattételnek, további részletekért és ajánlatokért keresd a www.itaka.hu weboldalt!

Eng.szám: U-001969

Apróhirdetések

A II. kerületi Polgármesteri Hivatal Környezetvédelmi Osztálya munkatársakat keres **KÖRNYEZETVÉDELMI KOORDINÁTOR**

munkakör betöltésére.

A pályázat
benyújtásának határideje:

2022. november 2.

Részletek a

www.masodikkerulet.hu;

illetve a

www.kozigallas.gov.hu;
honlapon található

ÁLLÁS-MUNKA

Blaha Lujza téri irodánkba telefonosokat keresünk. Nyugdíjasok jelentkezését is várjuk. 4-6-8 órás munkák választhatók, heti fizetés. Tel.: 06 70 554-9384

Takarítónőt keresek II. kerületi családi házba, kéthetente 1 napra napi takarítási munkára. Buszközlékedés vonalán. Fizetés megegyezőszerint. Tel.: 06 30 591-1347

50 éves megbízható férfi sofőr, magánsofőri állást keres. Egész nap. Tel.: 06 30 392-4030

KÖZSÉGHÁZ UTCAI ÓVODA dajkai dolgozót és karbantartót keres. Érdeklődni az óvodavezetőnél lehet: 06 20 225-4428, e-mail: ovoda.kozseghaz@ecom.hu

A II. kerületi Önkormányzat Szemlőhegy Utcai Óvodája azonnali felvétellel megbízható, szorgalmas, munkájára igényes **konyhai feladatok ellátására munkatársat** keres határozatlan idejű szerződéssel nyolc órás munkavégzésre. Aktív nyugdíjast is szívesen látunk. Jelentkezni az ovoda.szemlo@ecom.hu e-mail címen vagy a +36-20/289-93-48 telefonszámon 9-16 óráig lehet az óvodavezetőnél.

A II. kerületi Önkormányzat Szemlőhegy Utcai Óvodája azonnali felvétellel megbízható, munkájára igényes **pedagógiai asszisztens munkatársat** keres 4 órás állás betöltésére határozatlan idejű szerződéssel, délutáni munkavégzésre 13-17-ig. Jelentkezni az ovoda.szemlo@ecom.hu e-mail címen vagy a +36-20/289-93-48 telefonszámon 9-16 óráig lehet az óvodavezetőnél.

OKTATÁS

Gyermekfelügyeletet, korrepetálást, kísérést, idősgondozást vállalkoz. Gyakorlott pedagógus. Tel.: 06 30 323-9429

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL INTENZÍV VIZSGAFELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS TÁPASZTALTI DIPLOMÁS SZAKTANÁRRAL EGYÉNILEG, BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

INGATLAN

Garázst vásárolnék készpénzre, saját részre a II. kerületben. Köszönettel várom hívását. Tel.: 06 30 507-9246

Budapest II. kerület Pasaréti tér közelében 1100 m²-es üres, közműves telek logisztikai háttérrel kiadó gépjármű-parkolóknak, illetve építészeti anyagok tárolására alkalmas. Tel.: 06 30 948-1685

Budán keresek világos, terasz- vagy kertkapcsolatos, 3 szobás vagy nagyobb lakást, házat gépkocsibeállási lehetőséggel, felújítandót is, tulajdonostól. Tel.: 06 20 931-3122

Fiatal családként két kisgyermekkel keressük világos, legalább 3 szobás, emeleti otthonunkat a II. kerületben, rendezett házban. Tel.: 06 20 366-6371

DIPLOMATA CSALÁD RÉSZÉRE KERESK CSALÁDI HÁZAT, SORHÁZAT, LAKÁST HOSZSZÚ TÁVÚ BÉRELTRE. Tel.: 06 30 924-7165

A III., Rozália utcában 910 m²-es telken 195 m²-es, földszintes, új építésű családi ház beépíthető tetőtérrel 250 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Figyelem! Egy 72 éves férfi által lakott 160 m²-es ház 200 nől telekkel, nagy kerttel, sövénnel bekerítve Bp. II. ker. Széchalmon EL-ADÓ! A legjobb helyen, legjobb befektetés! Kizárólag korrekt, komoly érdeklődőnek. 85 M Ft. Tel.: 06 20 972-8372

XII., Diósárokban kertes, felújított épületben 135 m²-es, erkélyes, panorámás, három és fél szobás extravagáns lakás garázzsal 169 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Kiadó! 2 szobás lakás a VII. kerületben. Tel.: 06 70 204-9462

Fiatal pár nyaralót vásárolna a Dunakanyarban. Ingalatlanosok kíméljenek! Tel.: 06 30 452-5074

122 m²-es tengerparti lakás a horvát Adrián (Senj óvárosában) tulajdonostól eladó (1500 euró/nm). horvatadrialakaseloado.hu Tel.: 06 70 442-1111

Budakeszin, 740 m²-es telken felújított, ötszobás, napfényes családi ház csendes utcában 145,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, VILLÁKAT, TETŐTEREKET, TELKEKET KERESÜNK, KÍNÁLUNK KEDVES ÜGYFELEINKNEK. moraingatlan.hu Tel.: 06 30 948-8730

FELBOLYDULT AZ INGATLANPIAC? SEGÍTHETEK INGATLAN ELADÁSÁBAN? 18 ÉVES TAPASZTALAT. SCHMIDT PÉTER. WWW.BUDAIHEGYEK.HU Tel.: 06 70 523-1969

Lakások, házak, telkek értékebecslése, eladása, bérbeadása Budapesten és a Balatonnál. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 727-5753

A II. kerület belső részén, 110 m²-nél nagyobb ingatlanát ugyanitt kisebbre cserélné? Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 905-3748

EGÉSZSÉGÜGY

Szakápolás, gyógytorna, rehabilitáció, gondozás akár 24 órán, mindez otthonában. Tel.: 06 30 247-1095

Rosemary Massage! Várom vendégeimet svéd, nyirok, lávakő, cellulit, meleg olajos masszázsaíra. Budapest, Batthyány u. 67. Tel.: 06 70 610-1347

Állapotfelmérések, (kézi, gépi), talpmasszázs, fülgyertyázás, nyirok- és visszértérápia, mágneses biorezonancia-kezelés, egyéni számítógépes lúdtalpbetét, allergiabevizsgálás és kezelés, gyógymasszázs, kineziológiai tapasz. www.vivientalpai.hu, facebook: [vivientalpai.gyogycentruma](https://www.facebook.com/vivientalpai.gyogycentruma), 1024 Fillér u. 10/a. Bejelentkezés: 06 20 254-4633, 316-2596

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVÉGÉI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BÉTHÉLYT! TÖTHNÉ FÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. TEL.: 06 30 222-3016

Gyógymasször: Yumeiho, Tuina, kínai klinikai masszáz, akupresszúra. Naponta ózonnal fertőtlenített helyiségben, vírusvédelmi igazolvánnyal. Kiszállás is. Kohán Ferenc. Tel.: 06 20 419-2471

Pedikűrös házhoz megy! Pedikűr-manikűr otthonában! Tel.: 06 70 555-4104

VÍZ-GÁZ-VILLANY

VÍZSZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, VÉCÉ-TARTÁLYOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. MOSÓ-, MOSOGATÓGÉPEK BEKÖTÉSE. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. ANYAGBESZERZÉssel. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Kiss Ernő és Fia víz-, gáz-, fűtés- és gázkémény-szerelést vállal. Ügyintézővel. Tel.: 06 70 258-0000

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ. HÉT-VÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÜ UTCA 5/B. Tel.: 359-3958, 06 30 933-3620

Gázkészülékek javítása, karbantartása, fűtésre való felkészítése! Harangi Ferenc. Tel.: 06 70 327-4445

Gázkészülékek, gázkonvektorok, bojlerok műszeres vizsgálata, javítása, karbantartása! Tamási Zoltán. Tel.: 06 20 964-5621, 06 20 926-5362

VILLANYSZERELÉS, JAVÍTÁS ÉRINTÉSVÉDELMI MÉRÉssel, PRECÍZEN, GARANCIÁVAL. ENERGIATAKARÉKOS LAMPÁK SZERELÉSE. BODA ZSOLT VILLANYSZERELŐ-TECHNIKUS. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Vállalunk teljes tetőfelújítást, szerkezetépítést, ácsmunkákat. Bádogozást, ereszcatorna javítását, cseréjét, felújítását, tisztítását, kéményszegést. Bontást. Számlaképesek vagyunk. Tel.: 06 70 570-9808

Ács, tetőfedő, bádogos munkák kivitelezése magas minőségben, szakértelemmel. Úgy dolgozunk, mintha magunknak csinálnánk: lelkiismeretesen, megbízhatóan, rövid határidővel. toptetőfedobadogosok.hu Tel.: 06 70 720-1049

Festés- mázolás. Lakások, irodák, üzletek kőművesjavítással. Számlára is. Gyors kezdéssel. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELJÚJTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTÁZÁS, CSEMPÉZÉS, VÍZSZERELÉS, VILLANYSZERELÉS, KŐMŰVES-MUNKÁK GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festést, glettelést, mázolást, kisebb-nagyobb munkákat vállalkoz. Akár teljes lakásfelújítást is vállalkoz. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 20 490-6697

Ígényes szobafestés, mázolás, tapétázás, laminált parketta lerakása. Bútormozgatással, fóliázással, számlásan, garanciával. Kiss Zoltán. Tel.: 06 30 790-3027

RÉZ- ÉS ROZSDAMENTES KÜSZÖBÖK BESZERELÉSSEL. Zárak, kilincsek, pántok, zsanérok cseréje, régi ajtók, ablakok mázolása, szigetelése. Tel.: 06 20 381-6703, 251-9483

KLIMAMEN: Klímatisztítás, karbantartás, új klíma telepítése. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

KŐMŰVES MUNKÁK, TÉRKÖVEZÉS, KERÍTÉSEK, JÁRDÁK, VÍZÓRAKNAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Lakásfelújítás, átalakítás, külső-belső építőipari munkák. Összeszközött budapesti kivitelezőcsapat, referenciákkal. Gyors ajánlattétel. Kőműves, burkolás, víz-gáz-, fűtés-, villanyszerelés, festés, parkettázás. Tel.: 06 70 245-8334

EZERMESTER munkák garanciával: www.bar-kacsolas.hu Tel.: 06 30 235-6058

Redőnyszerviz! Gurtnicsere, javítások. Bibarcz György. Tel.: 06 30 222-4428

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Mosógép, mosogatógép javítása, több évtizedes tapasztalattal, garanciával. Bíró István. Tel.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. Tel.: 201-5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása, beállítása mindennap. PAÁL FERENC, tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁS. PC-k, laptopok gyors javítása, ingyenes kiszállással. Tel.: 06 30 915-4778

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNY, RELUXA STB. SZERELÉSE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL, KERÜLETI REDŐNYÖS. AJÁNDÉK SZÚNYOGHÁLÓ MINDEN MEGRENDELÉSHEZ! Tel.: 06 70 341-9489, 06 20 341-0043

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, reluxa, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 06 1 356-4840, 06 30 954-4894

SZOLGÁLTATÁS

Új fodrást nyílt a Hűvösvölgyi út és a Bognár utca sarkán, a volt zöldséges helyén. KATONA PIROSKA (06 70 360-9943), NAGY MAGDA (06 70 224-3725), MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) szeretettel várja régi és új vendégeit.

Kerületi lakos professzionális gépekkel vállal ablaktisztítást 10 méter magasságig, kárpit- és szőnyegtisztítást, özongenerátoros fertőtlenítést, felújítás utáni teljes takarítást ingyen kiszállással. Tel.: 06 30 309-8639

IRODÁK, LÉPCSŐHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK WWW.FLASHCLEAN.HU Tel.: 06 30 455-1522

Papírhulladékát elszállítom INGYEN. Tel.: 06 30 362-1893

GÁZKÉSZÜLÉK karbantartása, időszakos műszaki és biztonsági vizsgálata, FÉG gázkészülékek, kombi cirkók, konvektorok, gáztűzhelyek javítása. Gázszerelői engedély: G/80604. Tel.: 06 30 443-2031

Tisztasági festés 500 Ft/m²-től. Nyílászárók, lambéria, zsugláterek, kerítések mázolása. Parkettacsiszolás, lerakás, javítás, küszöbcseré. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Bizza szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

Lomtalanítás! Ingatlan, hagyaték, pince, padlás ürítése rakodással, kihordással. Hulladék-szállítási engedéllyel rendelkezünk. Tel.: 06 30 703-0518

LAKATOSIPARI vállalkozásunk vállal zár-cserét, nyitást, biztonsági rácsok készítését ajtóra-ablakra, egyedi ötleteket is megvalósítunk! Elérhetőségeink: inox.ronin@gmail.com; +36 30 174-4446

Lomtalanítás! Sitt, nagyobb mennyiségű szemét elszállítását vállaljuk gyorsan és megbízhatóan! Üdv: Lom-Maté. Tel.: 06 30 407-0224

Referenciákkal rendelkező, leinformálható, igényes, profi csapat teljes körű lakásfelújítást vállal. ILLA-STONE KFT. Tel.: 06 20 286-0055

Tetőszerviz! Zomborcsécs Gergő. Tel.: 06 30 222-4428

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK. WWW.FLASHCLEAN.HU TEL.: 06 30 455-1522

Társasházi lépcsőházak takarítását, télen hólapátolását vállaljuk 15 000 Ft/hó díjtól. Érdeklődés napközben telefonon vagy a www.petpek.hu webcímen. Tel.: 605-5000

Társasház, lakásszövetkezet kezelése. www.aktivhazkezele.hu Tel.: 06 30 990-7694

TÁRSASHÁZ, LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZ-TAKARÍTÁS! LÉPCSŐHÁZAK, LAKOPARKOK TAKARÍTÁSÁT VÁLLALOM, AKÁR AZONNALI KEZDÉSSEL. nemetand-rasne00@gmail.com TEL.: 06 30 167-8054

Vállalom társasházak közös képviselőjét Budapest II., XII., I. kerületében. Épületüzemeltetési tapasztalattal, OKJ-s Társasházkezelő végzettséggel. Forduljon hozzám bizalommal. E-mail: molnarh@gmail.com Tel.: 06 20 357-5881

KERT

TÁMFALAK ÉPÍTÉSE, FAKIVÁGÁS, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÜKASZÁLÁS, BOKROK, SÖVÉNYEK NYÍRÁSA, NÖVÉNYTELEPÍTÉS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. FARKAS NORBERT. TEL.: 06 30 550-7761

METSZÉS, PERMETEZÉS, SÖVÉNYNYÍRÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA, FÜKASZÁLÁS, FÜVESÍTÉS. TEL.: 06 30 685-9502

KERTÉPÍTÉS, TERMŐFÖLD-SZÁLLÍTÁS. ÖREGKERTEK IFJÍTÁSA, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÜNYÍRÁS, FAKIVÁGÁS, SZÁLLÍTÁS, BOKROK, SÖVÉNYEK VÁGÁSÁT, LOMBOK GYŰJTÉSÉT VÁLLALOM. SZILÁGYI CSABA. TEL.: 06 20 970-7506

KERTÉPÍTÉS, ÖNTÖZŐRENDSZEREK TELEPÍTÉSE ÉS KARBANTARTÁSA. TERMŐFÖLD SZÁLLÍTÁSA. FAKIVÁGÁS, SZÁLLÍTÁS, METSZÉS, PERMETEZÉS, LOMBGYŰJTÉS ÉS EGYÉB KERTI MUNKÁKAT VÁLLALOK. SZÓCSI DÉNES. TEL.: 06 30 784-6452

FAVIZSGÁLAT, HIVATALOS FAVIZSGÁLÓI SZAKVÉLEMÉNY, FAÁPOLÁS, FAKIVÁGÁS, ALPIN TECHNIKÁVAL MFE minősített, favizsgáló-faápoló szakmérnöktől. Egervári Krisztián. Tel.: 06 20 561-7063

Kerti munkák. Tel.: 06 30 362-1893

Vállalunk házikert-gondozást, zöldfelület karbantartást, favágást, faápolást kötéstechnikával, illetve egyéb kerti munkákat. Hívjon bizalommal. E-mail: molnarh@gmail.com Tel.: 06 20 357-5881

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A Nemes Art Kft. megvételre keres klasszikus és kortárs festménygyűjteményeket: nemes.gyula@nemesgaléria.hu Tel.: 06 30 949-2900

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, könyveket, keramiákat, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. www.hildaantikvitas.hu Tel.: 951-8307, 06 30 462-8883

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

A BUDAPEST ANTIKVITÁS VÁSÁROL készpénzért lakberendezési tárgyakat, ezüst tárgyakat, bútorokat, festményeket, porcelánokat, könyveket, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 343-5233

ALMÁSI KATALIN BECSŰS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, LEMEZEKET, KRISTÁLYOKAT, KÉSZLETEKET, ARANYAT, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 597-8280

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDEN FAJTA RÉGI BÚTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZEREKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. DÍJTALAN ÉRTÉKBECSLÉS. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

ANTI KÖNYV, HAGYATÉKOK FELVÁSÁRLÁSA KÉSZPÉNZÉRT. 18-19-20. SZÁZADI FESTMÉNYEKET, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT VÁSÁROLNÉK. BALOG ESZTER-ROLANDKA0121@GMAIL.COM TEL.: 06 70 428-7664

Keressen minket! Segítünk szétválasztani az értékes RÉGISÉGEKET, HASZNÁLT RUHA, BUNDA, SZÖRME. Megegyezős szerint MEGVÁSÁROLJUK KÉSZPÉNZÉRT helyben. KERESSEN BIZALOMMAL! Fábri Erika. Tel.: 06 20 331-3148

Megnyitottuk üzletünket! Vásárolunk bundákat, ruhaneműket, festményeket, porcelánokat, órákat, arany-ezüst ékszereket. Teljes körű hagyaték-felszámolás. II. kerület, Török u. 4. Tel.: 06 20 231-0572, 06 20 324-6562

VÉTEL-ELADÁS

Kétszemélyes pehelypaplan eladó. Tel.: 06 30 835-5481

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT, MŰTÁRGYAKAT VÁSÁROL VÉRTESI ANTIKVÁRIUM. AZONNALI FIZETÉS, DÍJTALAN KISZÁLLÁS. www.vertesiantikvarium.hu TEL.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Megkímélt Hof Clavier Fabrikanten Gebrüder Sting Wien márkájú páncéltökés rövid bécsi zongora eladó 1000 euróért. Tel.: 06 20 461-5415

NERCBUNDA igényesnek eladó: kitűnő állapotban, amerikai, barna, félhosszú, M-es méret. Tel.: 06 30 240-2744

Kerületi lakos kortárs festményt vásárolna magánszemélytől gyűjteménye gyarapítására. Tel.: 036-08228050

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Online apróhirdetés-felvétel: apro.budaipolgar.hu (fizetés átutalással). Apróhirdetések felvétele személyesen a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik, készpénzfizetéssel rendezve. Nyitvatartás: hétfő: 9–20-ig, kedd: 9–16-ig, szerda: 9–17-ig, csütörtök és péntek: 9–16-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa. Évi 10 megjelenéstől 15% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény nem vonható össze.

Kereteshirdetés-felvétel: szabo.gergely@budaipolgar.hu e-mail-címen, illetve a telefonon a (06 30) 989-0782-es számon. Kereteshirdetési árak: színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Kereteshirdetéseknél öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatóak össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2022. október 30-án.

Lapzárta: keretes – október 20., apró – október 21.

Megvásárolom régi, akár törött, forgalomból kivont autóját készpénzért! Tel.: 06 30 111-1035

TÁRSKERESÉS

Találja meg társát, szabadidőpartnerét közel 30 éve, hagyományos értékeken alapuló, sikeresen működő társkereső irodámban. Klubesték! Kiss Etelka. Tel.: 06 20 985-1946, 269-4589

EGYÉB

Elkezdődött! TAROT KÁRTYA ELEMZÉS a KELETI KÁROLY UTCÁBAN (Tárnoky Fodrásziskola), indulási akció: 25 perces konzultáció áráért 50 perc. DR. GÁL JUDIT, <https://tarot-dr-gal.hu>. Tel.: 06 30 224-4492

TRAMONTÁNA KÖTŐDE: Brother CK-35 kötőgép (3 db) és Passap/Pfaff DM-80-as kötőgép tartozékokkal eladó. www.kotode.hu. Tel.: 356-6009.

ÉLETJÁRADÉK

Középkorú, diplomás úriember öröklési vagy életjáradéki szerződést kötne. Nem kizáró ok, amennyiben jelzáloggal vagy haszonélvezettel terhelt az ingatlan. Tel.: 06 30 619-9313

Értelmiségi házaspár ingatlan öröklése fejében életjáradékot fizetne. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 70 252-4897

ÉLETJÁRADÉKI, ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNÉK IDŐS SZEMÉLYEL GYERMEKEM RÉSZÉRE. MEGBESZÉLÉS ALAPJÁN! KÖSZÖNÖM. TEL.: 06 20 381-2076

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK TULAJDONJOGOT, TULAJDONRÉSzt, HÁNYADOT! ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK AZ ŐN ÁLTAL VÁLASZTOTT ÜGYVÉDELL, KÖZJEGYZŐ ÁLTAL. MARKÓ ISTVÁN. TEL.: 06 70 428-7664

Tulajdonhányadot, negyed, fél, háromnegyed részt is vásárolnék Budapesten és környékén, akár életjáradéki vagy eltartási szerződéssel, hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 506-3272

Tulajdonhányadot, negyed, fél, háromnegyed részt is vásárolnék Budapesten és környékén akár életjáradékot, vagy eltartási szerződéssel, régi varrógépet, szőnyeget, arany-ezüst felvásárlást és régiséget is. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 519-1729

Életjáradéki szerződést kötne idősebb személynek kulturált család lakásért otthallak nélkül. A megnehezült életkörülmények kompenzálására egyösszegű és havi járadékot fizetünk. Tel.: 06 30 822-8050

Ismerjük meg egymást! Életjáradéki szerződést kötnek nagy összegű készpénzfizetéssel otthallak nélkül! Diplomás, középkorú, egyedül élő hölgy! Tel.: 06 30 111-1036

Idősgondozás, életjáradék, eltartási szerződés, ha nincs kire számíthat. webcím: eltartasiszerzodes.hu, Rapel Melinda. Tel.: 06 30 222-4428

AKTÍV MELANOMA SZŰRÉS

Dr. Gerzanics Viktor
bőrgyógyász,
bőrpatóológus szakorvos

MEDVE MEDICAL RENDELŐ

1027 Budapest, Medve u. 34-40.

Tel: 213-6986, 201-2277

E-mail: info@medvemedical.hu

www.aktivmelanomaszures.hu

Aktív

INGATLAN ELADÁS CSAK 1-1,5% ÁFAMENTES

KÁMÁN TIBOR
+36 20 618 2405

MILLIÓK
MARADJANAK
ÖNNEL!

Egy 80 millió Ft
értékű lakás
eladása esetén
több mint
3 millió Ft-ot
spórol meg,
ha csak 1% a
közvetítési díj!



BOBO HOME BOUTIQUE

dekorszövek
fényáteresztők
bútorszövek
szőnyegek
tapéták

FÜGGÖNYÖZÉS KÁRPITOZÁS felmérés-kivitelezés

telefonos egyeztetés:
06 30 718 50 05



Vérhalom Patika

1025 Budapest,
Vérhalom tér 8.
Tel.: (06 1) 212-2871,
(06 30) 593 4353

Nyitva tartás:
H-P.: 8.00-20.00
SZOMBAT: 8.00-13.00

Ha szombat, akkor Patika!
Patika Szombat!

15%
kedvezmény
MINDEN SZOMBATON

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható
nem támogatott termékekre 2022. 12. 31-ig.
Más akcióval nem vonható össze.

Komjádi Gyógyszertár

1023 Budapest,
Komjádi Béla u.3.
Tel.: (06 1) 336-0221,
(06 30) 204 1150

Nyitva tartás:
H-P.: 8.00-20.00
SZOMBAT: 8.00-13.00

TAVNYITO.HU

+36 20 533 8118



Több száz féle kapu távirányító,
kiegészítők és alkatrészek.



HOMNEX
Ingatlan gond nélkül

INGATLANKÖZVETÍTÉS
AZ ÖN IGÉNYEI SZERINT!
SEGÍTÜNK A LEGMAGASABB PIACI ÁRON
ÉRTÉKESÍTENI INGATLANÁT!



DR. BORBÓLA PÉTER
ingatlanforgalmi szakjogász,
okleveles ingatlanközvetítő,
személyi ingatlanstratégia,
21 év tapasztalattal.

+36-30/992-6075

1,5%+ÁFA SIKERDÍJTÓL
HOMNEX JOGI GARANCIÁVAL!
HÍVJON BIZALOMMAL EGY INGYENES,
KÖTETLEN KONZULTÁCIÓRA!
IRODA: Bp., XII. ker., Városmajor utca 15.
E-MAIL: info@honnex.hu

www.honnex.hu

NEUROLÓGIA MAGÁNRENDELÉS



DR. FARAGÓ JUDIT

NEUROLÓGUS FŐORVOS

BEJELENTKEZÉS:



KOROKNAI MEDICAL BUDA
BUDAPEST, MARGIT KRT. 26.

+36 (30) 475 7830



ÉLVEZZE A TERMÉSZET CSODÁS HANJGAIT!

JÖJJÖN BE HOZZÁNK
INGYENES HALLÁSVIZSGÁLATRA
ÉS PRÓBÁLJA KI
HALLÓKÉSZÜLÉKEINKET 15 NAPIG!

WIDEX HALLÓKÉSZÜLÉK STÚDIO
XII. kerület, Kútvölgyi út 4.

/földszint audiológia/

Nyitva: H-Cs: 8:00-16:00, P: 8:00-14:00
06 (1) 325 1100, 06 (30) 622 1661
audiokutvolgyi@widex.hu

SIGNIA HALLÁSKÖZPONT

II. kerület, Húvösvölgyi út 33., alagsor 2.

Nyitva: H-Cs: 8:00-16:30, P: 8:00-13:30
06 (1) 505 0501, 06 (30) 386 2364
info@signia.hu

HUV01/22/10BP1



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, külé- és gyöngykovács, termőföld,
betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.
Cement és zsálkő kedvezményes áron!

Gépi földmunkákat vállalunk

(Bobcat, verőfejezés, sáv-alap ásása stb.)

bontás, szállítással is, tereprendezés, alap-, és árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

A benzinkút nyitva tartása:

hétköznap 6-19, szombaton, vasárnap és ünnepnapokon: 8-17 óráig.
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Propángáz 11 kg • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Megyematra • Útdíj egyenlegfeltöltés • Bankkártyás fizetés





SZEGA MARKET

ÁRSTOP



KORMÁNYRENDELETEN KÍVÜLI

Gyümölcs joghurt

150 g (almás-fahéjas, ananászos, epres)


149 Ft/db

Tejföl

330 g
20%
599 Ft/db

Rögös félzsíros túró


1699 Ft/kg

Kerrygold vaj

200 g


999 Ft/db

Pastete Primavera

(olasz olivás / zöldséges felvágott)


2799 Ft/kg

Magyar téliszalámi


5999 Ft/kg


Prosciutto Cotto Granrosa

(olasz főtt sonka)

3599 Ft/kg

Ardenni belga pástétom


3999 Ft/kg

Prantner rosé (2022)

0,7 l
13%
1349 Ft/db

Leveszöldség

1,3 kg


2490 Ft/csomag

Szabolcsi alma

(Golden / Gála / Idared)


349 Ft/kg

Az akció időtartama:

2022. október 01. – 2022. december 31.

Az akció a készlet erejéig érvényes! I Az ajánlat kizárólag lakossági vásárlásra és mennyiségre érvényes.

Az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk!



ÁRSAPKÁT TETTÜNK AZ ALÁBBI TERMÉKEINKRE!

Áremelés helyett mi befagyasztjuk néhány termékünk árát, ezzel kedvezve Vásárlóinknak.

Több termékünkre árstopot tettünk **2022. október 01. – 2022. december 31. között**, így ebben az időszakban biztosan ennyiért juthatnak hozzá Vásárlóink az alábbi termékekhez!

SZEGA MARKET

ÁRSTOP

KORMÁNYRENDELETEN KÍVÜLI

Brúgó kenyér
0,5 kg



698 Ft/kg

349 Ft/db

Sajos stangli



159 Ft/db

Magyar Trappista sajt



2999 Ft/kg

Zsíros Gouda sajt



2699 Ft/kg

Holland Maasdamer sajt



3390 Ft/kg

Fromage des Ducs

220 g

(camembert jellegű fehérpenészes sajt)



799 Ft/db

Az akció időtartama:

2022. október 01. – 2022. december 31.

Az akció a készlet erejéig érvényes! | Az ajánlat kizárólag lakossági vásárlásra és mennyiségre érvényes.



Elérhetőségünk:

SZEGA MARKET

BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT

1026 Budapest, Pázsit u. 2., -1. szint

Tel.: +36 70 383-5183

NYITVATARTÁS: H-P: 08:00-19:00 SZ: 08:00-15:00